

Sports



PGA

Congestion
au bord
du lac Michigan

TIGRES ET VOLTIGEURS AU CAMP D5

page D4



Retour olympien dans le passé

Presse Canadienne
et Associated Press
ATHÈNES

De la douceur, un peu de candeur et surtout une agréable sensation de retour à la maison: la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques d'Athènes s'est voulue un hommage à la Grèce antique, berceau de la naissance des Jeux olympiques et de leur renaissance sous l'égide du baron Pierre de Coubertin en 1896.

Alors que la nuit venait de tomber doucement sur Athènes, un compte à rebours géant s'est affiché sur le gigantesque écran du stade olympique. Au rythme des battements d'un cœur humain, les secondes se sont égrenées, en commençant par «28», comme le nombre d'olympiades depuis la renaissance des Jeux il y a 108 ans.

Le décompte terminé, un gigantesque feu d'artifice a embrasé le stade, donnant le coup d'envoi de la cérémonie d'ouverture. Au centre du stade, un immense lac artificiel avait vu le jour pour l'occasion. Quelques minutes plus tard, une comète «tombée» du toit du stade enflammait les cinq anneaux olympiques.

Sans surprise, la mythologie grecque a tenu un rôle prépondérant dans la cérémonie qui suivait. Après l'embrasement des anneaux, un enfant a traversé le lac, un drapeau grec à la main, à bord d'un bateau blanc.

Peu après, un centaure, être mythique mi-homme mi-cheval, surgissait des flots et lançait un javelot symbolisé par un trait de lumière. Au milieu du lac, une statue symbolisant les îles Cyclades apparaissait au même moment avant de se briser en plusieurs morceaux et de révéler d'autres figures et images de la Grèce antique.

Dans une scène suivante, c'est Eros, le dieu de l'Amour, qui venait couvrir du regard deux amoureux en train de jouer dans l'eau. Eros prenait ensuite un peu de hauteur pour laisser défilé sous lui d'autres références à l'époque antique, avec des vases peints mais aussi un hommage au berger Spiros Louis, premier vainqueur du premier marathon de l'histoire.

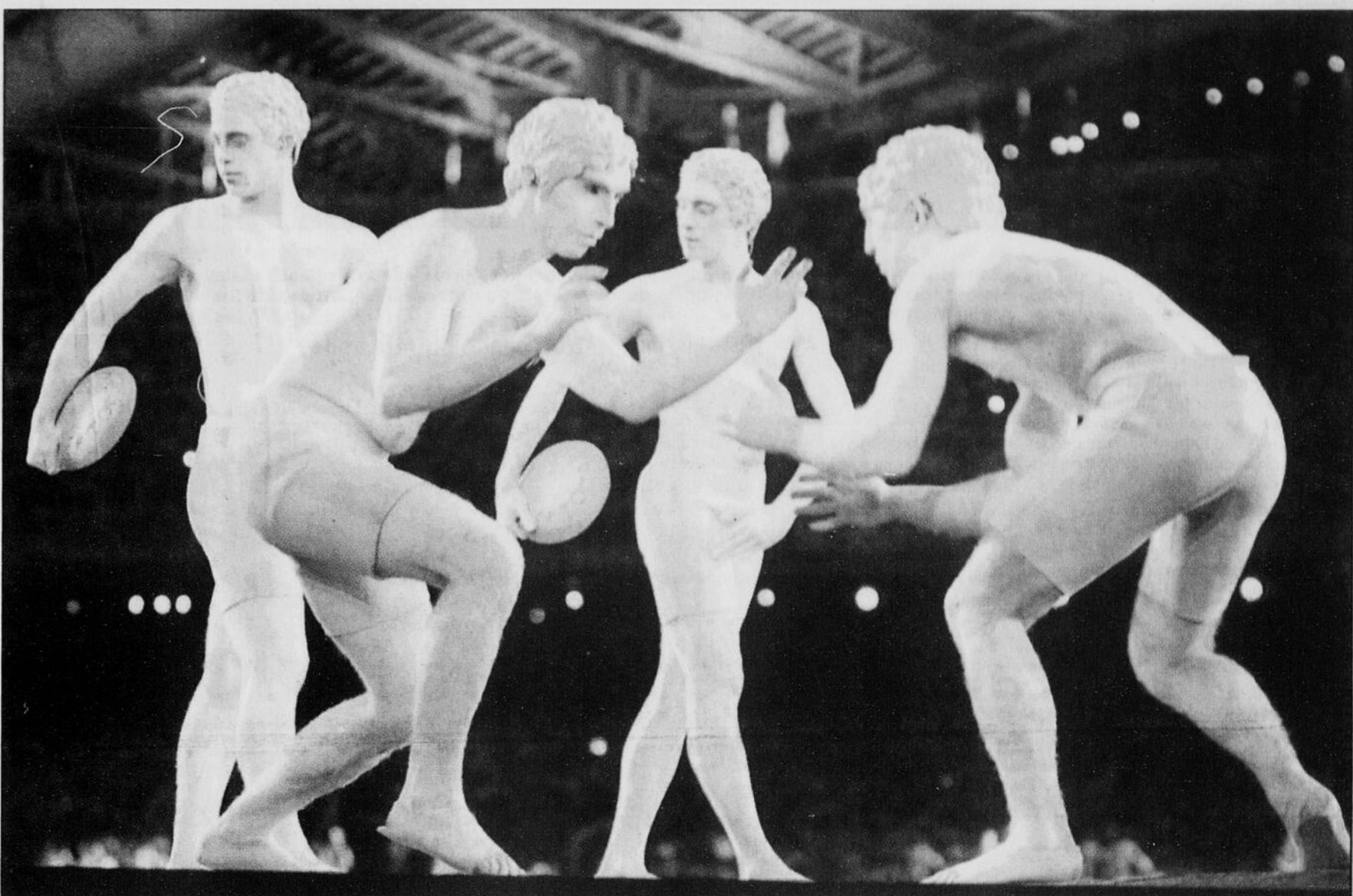
Les spectateurs pouvaient participer à cette cérémonie tout en douceur en applaudissant et en utilisant des flashes et des cloches au moment approprié.

Une tentative réussie

Le concepteur de la cérémonie Dimitri Papaioannou souhaitait représenter «une journée de l'évolution de la conscience humaine, de la perception mythologique au monde de la logique». Une tentative réussie, qui pouvait ouvrir la voie au traditionnel défilé des athlètes dans l'enceinte olympique.

C'est la délégation grecque qui a ouvert le bal, en raison de ses liens avec les Jeux antiques. Mais, à titre de pays hôte, les athlètes grecques ont également fermé la marche de la plus importante procession de l'histoire olympique.

Les délégations ont d'ailleurs défilé dans l'ordre selon l'alphabet grec — le Venezuela, le Zimbabwe et les États-Unis précédant le Canada. S'épelant



Associated Press

Des artistes costumés comme les anciens athlètes grecs ont pris part à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques d'Athènes, hier.

avec un K en grec, le Canada était la 73e délégation à se présenter dans le stade. Le judoka montréalais Nicolas Gill était à la tête de l'équipe canadienne, qui a fait son apparition 49 minutes après celle de la Grèce.

En tout, 202 délégations ont défilé, avec au passage des applaudissements nourris pour les délégations afghanes et irakiennes. L'équipe américaine a également été applaudie, mais certains spectateurs ont pointé le pouce vers le bas dans un signe apparent de désaccord avec la guerre en Irak.

Autres textes
et photos en
D2, D3 et D11

Après le défilé des athlètes, la chanteuse islandaise Bjork a interprété pour l'occasion une chanson inédite qu'elle avait composée, tandis que sa robe, gigantesque, recouvrait progressivement l'ensemble des athlètes qui venaient d'achever le défilé des délégations.

Peu après venait le temps des discours officiels, brefs, de la présidente du comité

Voir Retour olympien en page D2

Grand liquidation d'été

Obtenez **50%** de rabais

en chèque-cadeau

sur tous nos vélos

Obtenez **50%** de rabais

en chèque-cadeau

sur toutes nos raquettes de tennis (adultes)

Obtenez **50%** de rabais

en chèque-cadeau

sur tous nos planches à roulettes et sur une grande sélection de patins à roues alignées

Aussi **20%** à **60%** de rabais

sur toute la collection de vêtements d'été

sports experts

Carrefour de l'Estrie • 346-5286

Sher-Gym

CLUB DE GYMNASTIQUE
SHER-GYM DE SHERBROOKE

AUTOMNE 2004
3 ANS ET +

Programmes certifiés par la
Fédération de gymnastique du Québec

INSCRIPTIONS
Lundi 16 août 2004
Mercredi 25 août 2004
17 h à 20 h

Début des cours : 28 août 2004

ENDROIT : 222, RUE FRONTENAC
TÉL : (819) 823-8986
clubshergym@hotmail.com

Adresse postale :
206, Frontenac, Sherbrooke (Québec) J1H 1J9

Nous remercions la Ville de Sherbrooke pour
son appui financier et technique.



Le volley-ball de plage, un sport méconnu

Annie Martin défendra les couleurs du Canada avec sa coéquipière Guylaine Dumont

NDLR: Une douzaine d'Estriens participent aux Jeux olympiques à Athènes du 13 au 29 août, que ce soit dans le rôle d'athlète, d'entraîneur, officiel ou analyste. La Tribune publie une série de reportages sur nos participants afin de bien vous les faire connaître et de vous faire partager leur passion.



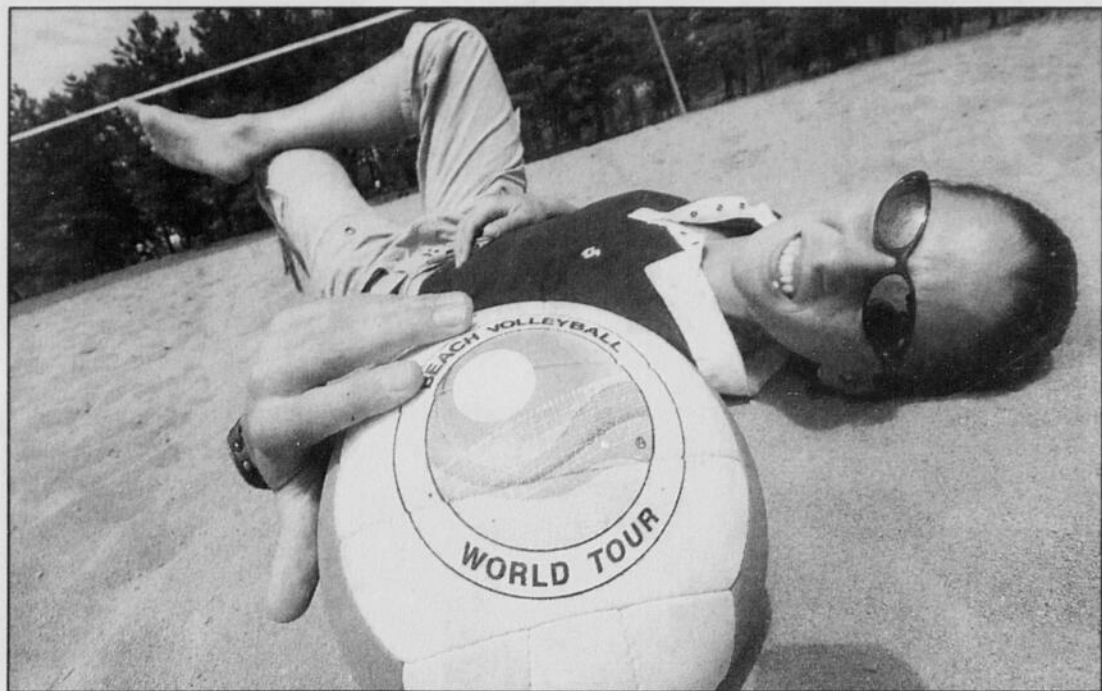
Sonia Bolduc
sonia.bolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Le volley-ball de plage, un sport de camping pour fêtards et bons buveurs?

«Oubliez ça! Beaucoup de gens ne connaissent pas encore très bien le beach volley, mais ils sont de plus en plus nombreux à apprécier le sport et les qualités athlétiques nécessaires pour le pratiquer.»

Annie Martin l'avoue, elle en a un peu marre des préjugés vis-à-vis son sport. Celle qui défendra les couleurs du Canada à Athènes avec sa coéquipière de Québec Guylaine Dumont espère que les prochains JO vont permettre de démystifier cette discipline de plus en plus prisée des amateurs.

Bien sûr, il y a les maillots, le teint bronzé, les lunettes de soleil, parfois même le soleil, le sable et cette atmosphère ludique. Mais il y a également l'entraîne-



Imacom, Jocelyn Riendeau

«Sans dénigrer les autres disciplines, à Sydney, lors des derniers Jeux, le beach volley était le sport le plus populaire auprès des spectateurs et des médias», estime l'Estrienne Annie Martin.

ment, les performances, la complicité, le talent et la combativité.

«Au départ, peut-être qu'on attire des spectateurs parce qu'on joue en maillot, reconnaît Annie Martin. Mais une fois qu'ils ont vu le niveau de jeu, ils s'intéressent au sport. Sans dénigrer les autres disciplines, à Sydney, lors des derniers Jeux, le beach volley était le sport le plus populaire auprès des spectateurs et des médias. Même au Québec, sa popularité grandit sans cesse et le nombre de membres augmente.»

Trop petite pour le volley

C'est en partie en raison de sa petite taille qu'Annie Martin est arrivée au beach volley. Originnaire de Lachine, Martin est installée à Sherbrooke depuis 2000 où elle évolue avec le Vert & Or. Après avoir tenté sa chance avec l'équipe nationale de volley-ball, elle a décidé de se tourner davantage vers le volley de plage qu'elle avait déjà goûté avec sa soeur à l'adolescence.

«Le beach me convient mieux, lance Annie Martin. Je m'y sens plus libre. On gère mieux nos chances. C'a l'air facile, mais ça prend des qualités

athlétiques et beaucoup, beaucoup d'entraînement.»

Avec sa soeur puis au gré des coéquipières, Annie Martin s'est ainsi avancée sur la scène québécoise, puis canadienne. Lorsqu'elle a décidé de faire le saut sur le circuit international, elle a eu l'audace de faire appel à la meilleure joueuse canadienne de tous les temps, déjà terrée dans sa retraite.

«Guylaine est plus âgée que moi (36 ans) et a donc été un genre d'idole pour moi, avoue Annie Martin. En 1998, elle avait été sacrée meilleure joueuse canadienne de tous les temps. J'étais donc assez intimidée de l'appeler. Mais ma mère, mon *chum* et même Normand Bouchard (l'entraîneur du Vert & Or) m'ont poussée à le faire. Au début, elle a refusé. Puis elle a regardé les Jeux de Salt Lake City et a changé d'idée.»

«Je me compte vraiment chanceuse de jouer avec Guylaine, souligne l'athlète de 22 ans. Depuis que nous jouons ensemble, elle m'a beaucoup aidée à élever mon niveau de jeu.»

C'est le troisième été que le duo québécois évolue ensemble. En 2002, elles se sont frottées avec succès aux meilleures équipes au pays. En 2003, elles complétaient leur première saison officielle sur la scène internationale au 22^e rang en passant par toutes les qualifications. Cette année, elles avaient droit au tableau principal et sont présentement classées 16^{es} au monde et n'ont eu besoin que de six tournois pour assurer leur présence à Athènes. Une semaine plus tard, elles obtenaient leur meilleur résultat avec une quatrième place en Norvège et une première participation en demi-finale.

«Ça démontre une belle progression et c'est très positif pour les Jeux olympiques, note Annie Martin. À Athènes, il n'y a pas de limite à ce qu'on peut faire. Les 24 équipes ont la capacité de gagner et celles qui vont jouer leur meilleur volley vont atteindre le podium. C'est aussi une possibilité pour nous.»

«Mais tout en visant de bons résultats, on veut se concentrer sur le moment présent, assure-t-elle. Il n'y a pas juste les Jeux olympiques. C'est aussi un cheminement personnel pour dépasser ses limites.»

Et après les JO?

«J'ai très hâte aux Jeux, mais également au renouveau qui va suivre avec un retour avec le Vert & Or, annonce Annie Martin. C'est une autre vie, avec les filles de l'équipe, la gang et les études. C'est sûr que je vais rester à Sherbrooke, j'aime trop ça, c'est devenu ma ville. Et puis ensuite, le beach volley va continuer...»

Patrick Scalabrini regardera les JO à partir de Winnipeg



Isabelle Pion
isabelle.pion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Même s'il connaît la meilleure saison de sa carrière au baseball et qu'il est passé à deux doigts de s'envoler pour la Grèce, Patrick Scalabrini ne fera pas partie de l'équipe canadienne aux Jeux olympiques d'Athènes.

Scalabrini se trouve actuellement à Winnipeg pour une deuxième saison, où il joue avec les Gold Eyes, une équipe de la Northern League.

«C'est un peu des hauts et des bas. Avant cette année, j'avais prévu arrêter de jouer au ba-

seball au niveau compétitif. Ce n'était pas dans mes espoirs. C'est ma meilleure saison en carrière, et le monde a commencé à parler de cette possibilité. J'ai commencé à rêver... J'ai été déçu parce qu'il y a des joueurs qui n'avaient pas des saisons à la hauteur», souligne-t-il en précisant qu'il n'était pas fâché, juste un peu déçu.

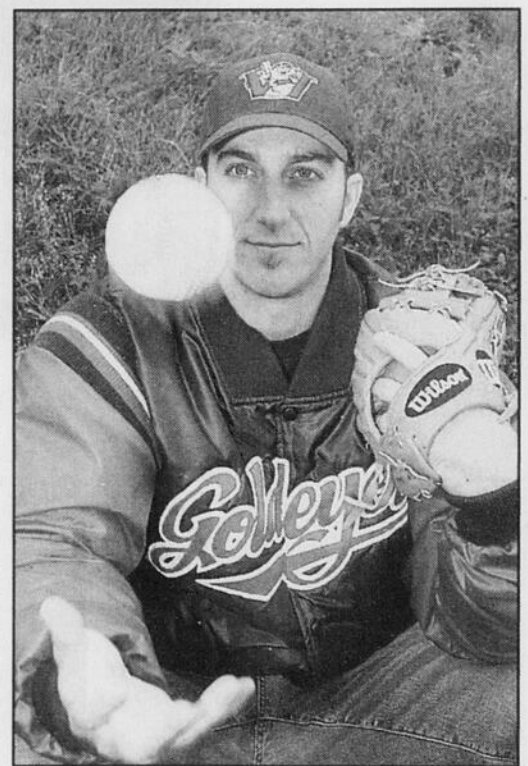
Selon lui, des dépisteurs ont assisté à quelques matchs, mais personne de l'équipe n'a été choisi. Le joueur natif de Waterville a tout de même de quoi être fier, puisqu'il a battu tous ses records personnels. Il cumule maintenant 17 circuits (plutôt que sept) et se retrouve maintenant dans les meilleurs meneurs de la ligue, presque dans toutes les catégories, selon lui. Des résultats inespérés pour celui qui s'interrogeait sur son avenir!

Il ne cache pas qu'il aura les yeux rivés à l'écran de télévision durant les Jeux. «Je connais beaucoup de joueurs dans l'équipe. Je suis un

peu jaloux», lance en riant celui qui a porté les couleurs des Indiens de Sherbrooke.

Si Scalabrini songeait à délaissier le baseball, c'était avant tout pour revenir s'installer au Québec et pour avoir une vie plus stable, explique-t-il. La passion du sport pourrait s'avérer encore plus forte que l'envie d'un quotidien un peu plus routinier. «Je me suis dit que j'avais encore quelques bonnes années et que je pouvais pousser mon rêve un peu plus loin...»

Patrick Scalabrini a reçu une offre pour aller jouer dans une ligue en Colombie. L'expérience le tente beaucoup, mais il se dit actuellement en réflexion. Avec le contexte politique plutôt explosif là-bas, le joueur de 27 ans y pensera sans doute deux fois avant d'accepter. «Je suis un peu excité, mais j'ai certaines réticences parce que c'est un pays assez violent.»



La Tribune, archives

Même s'il ne participera pas aux Jeux olympiques, Patrick Scalabrini a tout de même de quoi être fier, puisqu'il a dernièrement battu tous ses records personnels.

Bessette est enchantée par le parcours de la course sur route

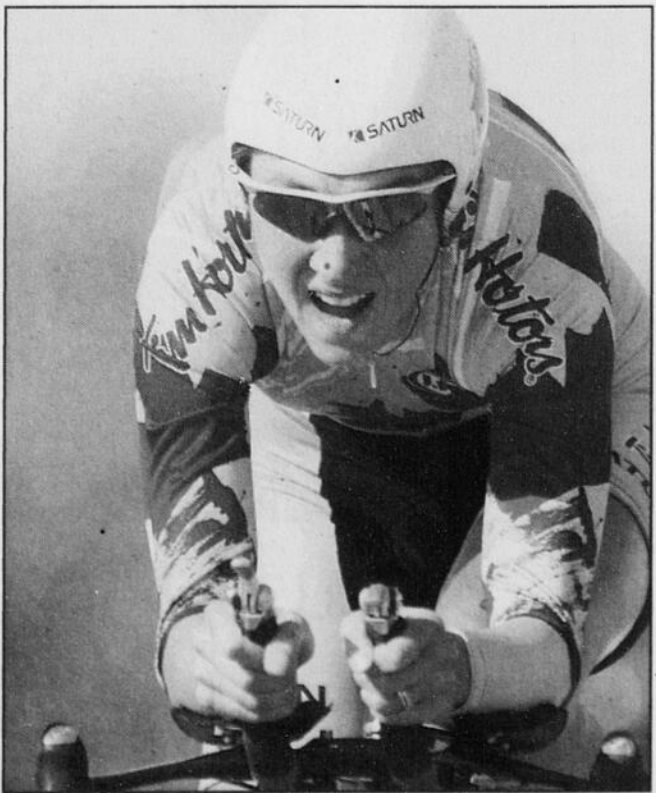
Robert Laflamme (PC)
ATHÈNES

La cycliste Lyne Bessette a grandement apprécié ce qu'elle a vu au cours de la reconnaissance du parcours qu'elle a faite, mercredi, en vue de la course sur route de demain.

«C'est un parcours très technique, digne des Jeux olympiques, avec des changements de rythme et des montées. Je l'aime beaucoup. On ne peut pas faire de comparaisons avec le parcours de Sydney, il y a quatre ans. Il est différent.»

L'athlète de Knowlton, en Estrie, récente gagnante du Tour de Toona, aux États-Unis, ne craint pas d'être affectée par la chaleur de la Grèce. «Il fait 32 degrés Celsius, mais c'est sec. C'est une chaleur différente, plus tolérable que celle du Québec, où c'est plus humide, a-t-elle souligné. Je ne dis pas que le temps chaud ne sera pas un facteur, mais ce n'est pas quelque chose qui me stresse.»

Au moment où la cérémonie d'ouverture se mettait en branle, hier, Bessette et ses coéquipières canadiennes Manon Jutras et Susan Palmer-Komar étaient à peaufiner la stratégie qu'on allait préconiser.



Presse Canadienne

La cycliste Lyne Bessette ne craint pas d'être affectée par la chaleur de la Grèce.

Gill retrouvera un vieux routier à son premier combat

Robert Laflamme (PC)
ATHÈNES

Le judoka Nicolas Gill fera face à un vieux routier comme lui à son premier combat chez les 100 kilos et moins, jeudi prochain. L'Italien Michele Monti, un douanier âgé de 34 ans, représente un bon défi. Monti a fini cinquième aux championnats du monde, l'an dernier.

Au deuxième tour, Gill pourrait retrouver sur son chemin l'excellent Israélien Ariel Zeevi. Le Coréen Sung Ho Jang fait aussi partie de sa partie de tableau.

La bonne nouvelle pour le Montréalais âgé de 32 ans, c'est que le redoutable Japonais Kosei Inoue est de l'autre côté du tableau. Il n'aurait donc pas à l'affronter avant la finale, comme ce fut le cas aux Jeux de Sydney.

Des trois judokas québécoises, Catherine Roberge est par ailleurs celle qui a eu le tirage le plus favorable, obtenant un laissez-passer pour le deuxième tour chez les 70 kilos et moins. Elle pourrait toutefois croiser le fer avec l'expérimentée Britannique Kate Howey à ses débuts sur le tatami, mercredi. Howey, âgée de 31 ans, est double médaillée olympique: d'argent à Sydney et de bronze à Barcelone en 1992.

Marie-Hélène Chisholm, native de Port-Cartier, devra se frotter, mardi, à la médaillée de bronze des derniers mondiaux chez les 63 kilos, la jeune allemande de 23 ans Anna von Harnier. Enfin, Carolyne Lepage, de Varennes, aura comme adversaire dès ce matin chez les 48 kilos l'Allemande Julia Matijass, cinquième aux championnats du monde de 2003. Lepage a fini neuvième à ces mondiaux.

Retour olympien

Suite de la page D1

d'organisation Gianna Angelopoulos-Dasalaki et du président du CIO Jacques Rogge, qui en profitait pour remercier en grec le public et les organisateurs. Il céda ensuite la parole au président de la Grèce Constantinos Stephanopoulos, qui n'avait plus qu'à prononcer la phrase mythique: «Je déclare ouverts les Jeux olympiques d'Athènes.»

La flamme olympique pouvait ensuite faire son entrée dans le stade, relayée par des champions grecs avant que Nikolaos Kaklamanakis, champion olympique de planche à voile aux Jeux d'Atlanta en 1996 et dernier relayeur, n'enflamme la vasque. Les Jeux olympiques d'Athènes pouvaient commencer.

EN ROUTE VERS
ATHÈNES
cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/athenes
Section spéciale sur nos athlètes, leurs performances et toute l'actualité du rendez-vous sportif par excellence de l'été.

ATHÈNES 2004

Malgré la guigne qui s'acharne sur elle

Maryse Turcotte garde le moral

Robert Laflamme (PC)
ATHÈNES

L'haltérophile Maryse Turcotte garde le moral même si la malchance lui colle à la peau depuis son arrivée en Grèce. Victime d'un accident bête qui l'a blessée à un œil lundi, elle a vu ses chances de gagner une médaille s'envoler presque complètement, deux jours plus tard, en prenant connaissance de la liste des inscrites dans sa catégorie de poids des 58 kilos.

«Quand j'ai vu la liste, je me suis dit: "Qu'est-ce que je fais là?" J'étais déprimée», a-t-elle admis, hier, au terme de sa séance d'entraînement.

Contrairement à ce qu'elle s'attendait, les meilleures haltérophiles de plusieurs pays ont décidé de tenter leur chance chez les 58 kilos. De sorte que Turcotte a été reléguée dans le groupe B, étant classée la 12e tête de série chez les 14 participantes. Les 10 athlètes du groupe A ont annoncé des charges de 220 kilos ou plus. Turcotte, elle, a annoncé des charges de 207,5 kilos.

«Je m'explique mal la décision de plusieurs filles qui auraient eu de bien meilleures chances de remporter une médaille chez les 53 kilos», a-t-elle avancé.

À n'importe quelle autre compétition, Turcotte aurait pu changer de catégorie de poids à la suite de la publication de la liste. Mais pas aux Jeux olympiques.

«J'aurais fait du sauna et je n'aurais pas mangé pendant trois jours pour perdre les kilos nécessaires», a-t-elle dit.

Ses chances de réussite auraient été nettement meilleures chez les 53 kilos, qui ne regroupent que huit compétitrices.

«La troisième tête de série a annoncé des charges de 200 kilos, a expliqué l'entraîneur de Turcotte, Pierre Bergeron fils, qui est également son conjoint. Maryse a déjà levé ce total chez les 53 kilos. Elle aurait donc eu des chances réelles de décrocher une médaille.»

Quatrième aux Jeux de Sydney chez les 58 kilos il y a quatre ans, Turcotte estime qu'il lui sera difficile de se hisser parmi les sept premières à Athènes. Pour y arriver, elle devra égaler sa meilleure performance personnelle de 210 kilos (90 à l'arraché et 120 à l'épaulé-jeté).

«Aux championnats du monde l'an dernier, a rappelé Bergeron, Maryse était classée 24e sur les 35 athlètes de sa catégorie, mais ça ne l'avait pas empêchée de finir en septième position. Plusieurs filles ont annoncé ici des charges qu'elles n'ont jamais soulevées.»

Oeil écorché

La deuxième participation aux Jeux olympiques de Turcotte a commencé sur une note fort inusitée, lundi. L'haltérophile âgée de 29 ans s'est blessée à l'œil droit en utilisant une pince à

cils dans sa chambre au village olympique.

«Je me suis laissée tomber sur le dos dans mon lit et la pince m'a glissée des doigts, a-t-elle raconté. Elle est tombée directement dans l'œil. Je n'ai pas eu mal sur le coup, mais j'ai craint le pire.»

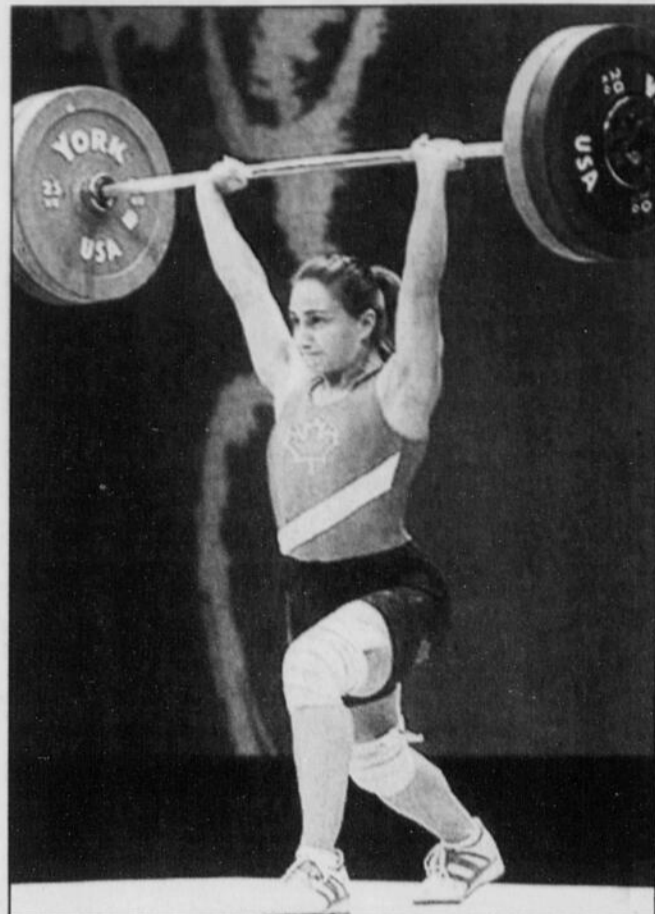
«Je suis allée voir le médecin de l'équipe canadienne qui m'a amenée à l'hôpital du village. L'ophtalmologiste sur place m'a dit que j'avais été chanceuse dans ma malchance. J'aurais pu me crever l'œil.»

Turcotte en a été quitte pour une petite frayeur (écorchure de trois millimètres), mais elle ne peut pas porter de lentilles cornéennes. Elle espère pouvoir le faire lundi, journée de son épreuve, parce qu'elle n'a jamais pris part à une compétition avec des lunettes.

«C'est une source d'inquiétude parce qu'on craint que Maryse, qui est myope, perde ses points de repère en levant les yeux au moment de la levée du poids», a expliqué Bergeron.

Peu de temps après son passage à l'hôpital, elle a dû y retourner afin de se soumettre à des tests anti-dopage.

«Je me remettais à peine de mes émotions qu'une dame du CIO cognait à ma porte. C'était la première fois que je devais subir un test sanguin et je déteste les aiguilles. Les gens n'étaient pas bien organisés à l'hôpital et j'ai dû y rester pendant trois heures. J'étais pas mal écoeurée», a-t-elle conclu.



Presse Canadienne

Contrairement à ce que prévoyait Maryse Turcotte, les meilleures haltérophiles de plusieurs pays ont décidé de tenter leur chance chez les 58 kilos, ce qui réduit ses chances de remporter une médaille.

La vieille idée

Pierre Foglia
ATHÈNES

Enfin, il n'aura manqué qu'un symbole à cette cérémonie, qui en débordait par ailleurs. Il n'aura manqué qu'un doigt. Vous savez lequel. Et ce qu'on veut dire avec quand on le brandit. En fait, il était là, mais on ne vous l'a pas montré à la télé. Il était là, ce doigt que les Grecs ont gentiment fait au monde entier hier soir. Leur petit sourire goguenard nous disait: vous ne saviez donc pas qu'Hercule était Grec? Qu'il était le fils de Zeus et que rien ne lui était impossible?

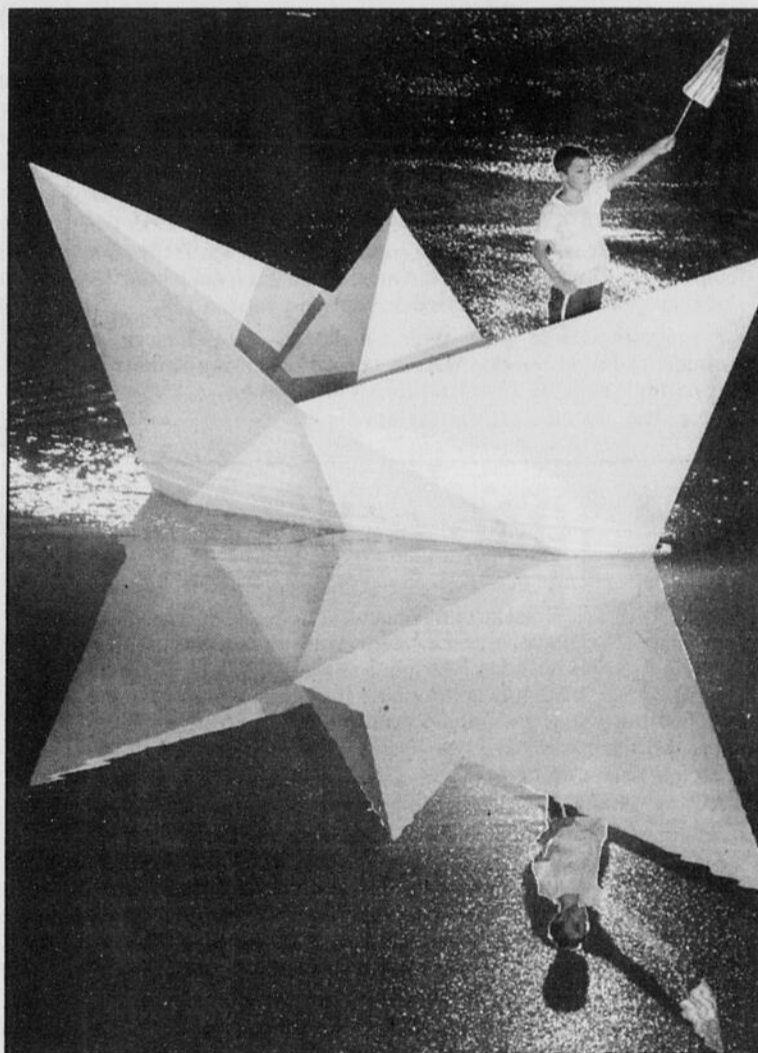
La note sera lourde, il y a eu des erreurs, du gâchis, des gens qui s'en sont mis plein les poches (jamais autant depuis Montréal) mais donnons aux Grecs qu'ils ont su renverser la vapeur à temps, et qu'ils étaient parfaitement prêts hier soir à recevoir le monde. J'ai le sentiment qu'ils vont faire de ces jeux un succès, mais plus encore: si je me fie à la cérémonie d'ouverture, les Grecs vont redonner un esprit à cette fête qui était devenue une foire du muscle.

Vous savez le peu d'intérêt que je porte à ces grandes cérémonies, et combien leurs pompes et leurs chorégraphies hollywoodiennes me tombent sur les rognons. Les Grecs ont eu la bonne idée de rompre avec cette tradition, sans renoncer pour autant à une grandiloquence assez manifeste - rien n'est parfait -, sauf qu'ils ont convoqué leurs plus grands créateurs, compositeurs et même des poètes. Avec le résultat qu'on a atteint à certains moments à l'ivresse des cérémonies primitives, à la transe de certains grands concerts rock. Ce n'était pas la musique de Jim Morrison, c'était les oratorios de Théodorakis, mais c'est bien aussi. Depuis 100 ans que je couvre les Jeux, c'est la première cérémonie d'ouverture qui ne me désole pas. J'ai même applaudi au tout début, ce moment de grande simplicité, cet enfant dans son bateau de papier abordant la rive de la civilisation. Et, j'y reviens, la musique, ces frustes tambours qui battaient, aurait-on dit, pour un retour de l'esprit olympique.

Bien sûr, le défilé des athlètes était interminable, j'ai d'ailleurs quitté le stade à ce moment-là. Bien sûr les discours des officiels étaient convenus et soporifiques comme d'habitude. Pourtant, quand Mme Gianna Angelopoulos Daskalaki, présidente du comité organisateur, a lancé son *Welcome home* aux Jeux olympiques, il y avait peut-être, au-delà de la formule, la promesse que l'air de la maison allait leur faire grand bien.

Après le désastre d'Atlanta, on avait trouvé Sydney bien sympathique. Athènes annonce un changement de cap. Les Grecs ont une façon de faire les choses, on le sait maintenant, en ayant l'air de ne pas les faire. L'autodérision me semble être aussi un trait national qui va nous changer agréablement du péage de bretelles habituel.

Mais il y a plus que ça. Il y a tout simplement que ça ne peut plus continuer comme ça. Il y a une idée, vieille de 28 siècles, toujours très bonne: les meilleurs athlètes au même endroit, au même moment. Le reste, tout le reste, est à revoir. Et en particulier l'appropriation de cette idée vieille de 28 siècles par l'abominable clown McDonald. Et Coca-Cola. Et Kodak. Et Panasonic. Et Visa. Et NBC, qui est le vrai propriétaire des Jeux et qui n'ont rien à foutre de cette idée vieille de 28 siècles. L'idée de ces gens-là est de sortir le sport du sport pour en faire un show à la télé. Je vous souhaite de bons Jeux, à la télé. (La Presse)



Presse Canadienne

Pierre Foglia: «J'ai même applaudi au tout début (de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques), ce moment de grande simplicité, cet enfant dans son bateau de papier abordant la rive de la civilisation.»



Associated Press
Une danseuse a fait écarquiller bien des yeux, hier soir, lors de la cérémonie d'ouverture des JO.

Nos Québécois aujourd'hui

La Sherbrookoise Annie Martin et Guylaine Dumont, volley-ball de plage, éliminatoires

Denyse Julien et Philippe Bourret, badminton double mixte

Jean Pascal, boxe, 75 kg

Blythe Hartley et Émilie Heymans, plongeon, 3 m synchronisé

Philippe Comtois et Alexandre Despa-

tie, plongeon, 10 m synchronisé

Michel Boulos, escrime, sabre individuel

Alexander Jeltkov, gymnastique, épreuves de qualification

Carolyne Lepage, judo, 48 kg

Chantal Léger, voile, Yngling

Kim Sarrazin, softball, CAN vs TPE

Kenteris pourrait se retirer

Associated Press

ATHÈNES

Le champion olympique grec Kostas Kenteris envisageait de se retirer avant même le début des Jeux olympiques d'Athènes, a expliqué à l'Associated Press une source proche du dossier.

Kenteris est au centre du premier couac des Jeux d'Athènes: Costas Kenteris — meilleur espoir d'or pour la Grèce aux Jeux d'Athènes et champion olympique en titre dans le 200 m — et sa compatriote Katerina Thanou — vice-championne olympique du 100 m — ne se sont pas présentés jeudi à un test antidopage.

Le comité olympique grec a annoncé la tenue d'une réunion d'urgence sur ce sujet aujourd'hui et pourrait, selon un des membres du comité qui a souhaité garder l'anonymat, envisager d'exclure les sprinteurs.

Les deux vedettes de l'athlétisme grecs ont en outre été admis dans un hôpital tôt hier après un accident de la circulation, quelques heures seulement avant d'être convoqués par le Comité olympique international (CIO) pour s'expliquer sur leur défection au contrôle.

La police a précisé que les deux athlètes étaient à moto quand ils ont eu cet accident apparemment sans gravité pour eux. Leur entraîneur, Christos Tzekos, leur a rendu visite à l'hôpital et a déclaré qu'ils «n'ont pas de problème grave». Une décision pour déterminer s'ils pourront participer aux Jeux sera prise dans les jours qui viennent, a-t-il dit.

«Fort heureusement, leur état n'est pas inquiétant», a souligné de son côté Vassilis Sevastis, le président de l'Association des athlètes amateurs grecs. «Costas pilotait quand la moto a glissé (...) Cet accident s'est produit parce que les deux étaient dans un mauvais état psychologique», a encore dit Sevastis.

En cas de pluie, remis à dimanche 14 h

10^e ANNIVERSAIRE

AUTODROME
COATICOOK 2004

Budweiser

Samedi le 14 août • 19 h 30

AUTO - VTT - MINI SPRINT

À VENIR

Samedi le 21 août • 19 h 30

AUTO - VTT - MINI SPRINT

Info : Frank Hould • (819) 849-7005 • (819) 574-7005
1031, rue Child, Coaticook



IMPACT de Montréal contre SILVERBACKS d'Atlanta

Dimanche, le 22 août à 16 h au Stade de l'Université de Sherbrooke

Réservez vos places dès aujourd'hui au Centre culturel : (819) 820-1000.

Déjà 8 000 billets vendus!

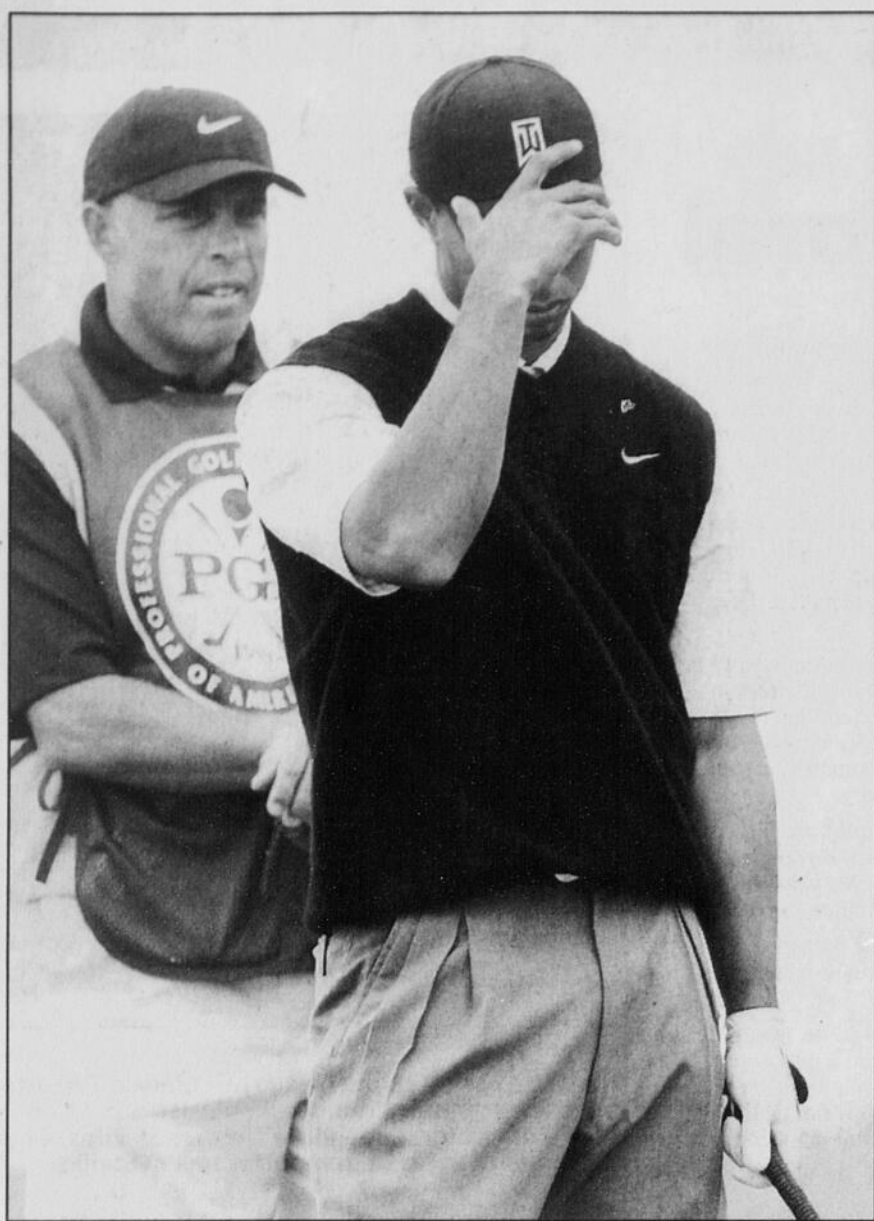
UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Service de sport et de l'activité physique

1295/18

Congestion au sommet

Singh, Leonard et Els mènent au championnat de la PGA



En difficulté pendant toute la première moitié du parcours, Tiger Woods est finalement parvenu à se qualifier pour les deux dernières journées du tournoi. Derrière lui, son cadet Steve Williams semble toutefois inquiet.

Associated Press
HAVEN, Wisconsin

Vijay Singh et Justin Leonard ont bataillé pour la première place, Ernie Els a connu une journée en dents de scie et Tiger Woods a tenté de sauver sa peau toute la journée. Du début à la fin, la deuxième ronde du championnat de la PGA a réservé des émotions fortes sur le parcours du club

Whistling Straits.

Déterminé à mettre un terme à 18 participations consécutives sans victoire à un tournoi du grand chelem, Singh a minimisé ses erreurs sur les abords du lac Michigan. Il a réalisé un parcours de 68, quatre sous la normale, qui lui a permis de s'installer au premier rang du classement provisoire, à égalité avec Leonard (69).

Ce n'est toutefois pas le golfeur originaire des Îles Fidji qui retenait l'atten-

tion au sein de son groupe. Beaucoup de spectateurs n'avaient d'yeux que pour Woods qui tentait de se qualifier pour les rondes du week-end.

Deux coups au-dessus de la coupure projetée avec six trous à faire, Woods a logé une balle à cinq pieds du 13e fanion à l'aide d'un fer-8 pour inscrire un birdie.

Il a ajouté des birdies aux 16e et 17e trous afin de se qualifier pour les rondes décisives d'un tournoi de la PGA pour une 129e fois de suite. À la suite de son 69, Woods compte 144 coups à sa fiche.

«J'ai tout donné», a dit Woods.

En dépit de ce bel effort, cela pourrait ressembler à un prix de consolation.

Le sommet du classement provisoire est congestionné par des vedettes au sommet de leur forme malgré le fait que le terrain de Whistling Straits est long de 7514 verges. Et plusieurs d'entre eux savent gagner les gros tournois.

Singh, qui totalise 135 coups, a deux titres du grand chelem à son palmarès, un de plus que Leonard qui a réussi deux birdies à l'aide de roulés de 25 pieds.

Ernie Els, qui a trois couronnes de grand chelem, est un coup derrière, à 136. Il a inscrit quatre birdies à ses 10 premiers trous, mais deux mauvais coups de départ sur des normales cinq ont mené à des bogeys et lui ont probablement coûté un score inférieur à son 70.

Le grand Sud-Africain est à égalité avec l'Irlandais Darren Clarke (71) et Briny Baird (69).

Baird, qui n'a jamais remporté un tournoi de la PGA, avait raté la qualification en vue du week-end lors de quatre de ses six plus récents tournois. Mais il a toujours bien fait au Championnat de la PGA et il représente la surprise depuis deux jours.

«J'ai tiré parti de quelques bonds heureux, a dit Baird. Demain, je vais tenter de faire ce que je viens de faire durant deux jours: demeurer à distance des fosses de sable et de l'herbe longue.

Clarke, l'un des meilleurs golfeurs issus d'Europe, a perdu quelques coups en chemin. Au 11e trou, il a mal saisi les indications de son cadet et il a visé en direction de la mauvaise tour de télévision. Cela a mené à un double bogey.

Gagnant du tournoi des Maîtres, Phil Mickelson n'a pu faire mieux que la normale, ce qui le laisse à six coups des meneurs.

L'Américain a eu sa part d'ennui au cinquième trou, une normale cinq surnommée le «serpent», qui comprend deux coudes de 90 degrés. Mickelson a logé une balle dans l'eau à son deuxième coup, chemin faisant vers un double bogey.

«Durant huit trous, je n'ai rien fait de bon avec mes roulés», a admis Mickelson.

Les tertres de départ avaient été reculés vendredi, compliquant un peu plus la tâche des golfeurs.

«Le parcours est indiscutablement plus difficile à jouer aujourd'hui», a dit Chris Riley au terme de sa ronde de 70.

«La longueur du terrain ne rend pas les choses faciles», a confirmé le Canadien Stephen Ames, de Calgary, qui a joué 71. Le Canadien est fort bien placé au septième rang, à 139.

Son compatriote Mike Weir n'a pas eu cette chance. Le vainqueur du tournoi des Maîtres en 2003 a remis une deuxième carte de suite de 73 et il a raté la qualification.

Salle comble... à l'entraînement

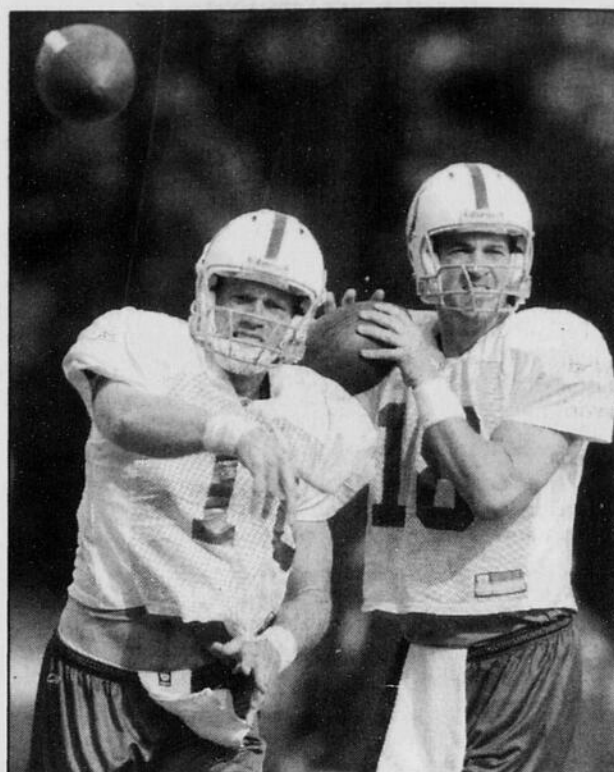


Alain Goupil

alain.goupil@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les camps d'entraînement de la NFL en sont à leur troisième semaine et partout on observe le même phénomène: des hordes de supporters assistent chaque jour aux séances d'exercice.

La semaine dernière à Kansas City, les Chiefs ont disputé un match intra-équipe devant... 18 000 spectateurs. Il y en avait 12 000 à Denver pour voir les Broncos suer à grosses gouttes par un vendredi après-midi ensoleillé. À San Diego, on en a dénombré près de 10 000; entre 7000 et 9000 à Green Bay, Baltimore, Washington, Dallas et Houston.



Pour beaucoup d'amateurs de la NFL, les camps d'entraînement constituent la seule occasion de voir à l'oeuvre des joueurs tels Cory Sauter (à gauche) et Peyton Manning, des Colts d'Indianapolis.

«C'est complètement fou», constate le columnist Peter King, de *Sports Illustrated*. Chaque été, King fait la tournée des camps de la NFL. Ses «cartes postales» publiées tous les lundis matins sur Internet sont de véritables bijoux de lecture.

«Quand j'ai commencé à couvrir la NFL, il y a une vingtaine d'années, on était étonné de voir 150 personnes autour du terrain. Aujourd'hui, il faut se frayer un chemin à travers la foule», écrit King.

L'engouement n'est pas spontané. Il y a cinq ou six ans, lorsque Deion Sanders s'est joint aux Redskins de Washington, les supporters de l'équipe se sont mis à assister en grand nombre aux séances d'entraînement.

Or, c'est bien connu, Sanders (dont le surnom est Neon) aime bien se donner en spectacle. Les fans des Redskins étaient comblés. Non seulement Neon leur en mettait plein la vue, mais ils pouvaient aussi s'approcher de lui, discuter, se faire photographier et obtenir des autographes de toute l'équipe sans avoir à déboursier le moindre billet vert.

Cela n'allait pas durer éternellement. Flairant la bonne affaire, le propriétaire de l'équipe, Dan Snyder, décida l'année suivante d'imposer un droit d'entrée de 8 \$.

Pour se donner bonne conscience, le riche homme d'affaires permit aux supporters que les fonds ainsi recueillis allaient être remis à des oeuvres caritatives de la région de Washington. Par contre, la vente d'articles à l'effigie des Redskins, elle, allait directement dans les poches du propriétaire.

Aujourd'hui plusieurs équipes de la NFL ont emboîté le pas à Snyder. Si certaines équipes permettent encore à leurs fans d'assister à une séance d'entraînement gratuitement, les matchs intra-équipes, en revanche, sont devenus payants.

Compte tenu de la qualité du produit qu'offre la NFL et du coût exorbitant que commande l'achat d'un billet de match en saison régulière, on comprendra que le simple fait d'assister à une séance d'entraînement représente aujourd'hui la seule occasion pour beaucoup d'amateurs d'avoir un contact direct avec leur équipe préférée.

Le Triathlon Cascades attend 1046 athlètes



Jonathan Habashi

jonathan.habashi@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

À quelques heures du lancement de la 14e édition du Triathlon Cascades de Drummondville, les principaux organisateurs de l'événement piaffent d'impatience.

«On est aux anges!» s'exclame Karen Lamothe, la jeune directrice du Triathlon, en parlant des 1046 athlètes inscrits à la compétition jusqu'à présent. «Tout est enclenché. Il ne reste plus qu'à finaliser quelques détails, et nous serons prêts à accueillir les athlètes. Après un an de travail, je peux dire que j'ai vraiment hâte que ça commence.»

Déjà, certains athlètes ont participé à une première pratique en rivière tandis que d'autres complètent un mini-camp d'entraînement en vue de se préparer pour le Triathlon. La ville de Drummondville a quant à elle commencé à

ériger les différents sites où se dérouleront les compétitions.

«Tout va très bien, d'autant plus qu'on a eu un mois et demi de plus pour se préparer. C'est à notre avantage, puisque la ville est plus tranquille en août. Ça amène des touristes sportifs dans la région», mentionne celle qui est à la tête de l'événement depuis trois ans.

L'été dernier, les meilleurs athlètes québécois n'avaient pu prendre part au Triathlon Cascades, puisque les Championnats canadiens avaient lieu au même moment. «C'est excitant de les voir revenir, car ceux qui ont gagné le titre l'an passé, Andrew Tanner et Annie Gervais, voudront leur livrer une chaude lutte», de raconter Karen Lamothe.

Selon elle, il faudra surveiller de près les performances des athlètes élites Sébastien Laflamme et Davis-James Taché chez les hommes, et Kathy Tremblay chez les femmes. On sait que Laflamme est passé bien près de représenter le Canada aux Jeux Olympiques. Tremblay a quant à elle terminé quatrième à la Coupe du Monde disputée la semaine passée à Caledon, en Ontario, alors qu'elle se mesurait à des athlètes de

calibre olympique.

«Sébastien et Kathy sont un peu nos athlètes chouchous à Drummondville, explique la directrice. Ils nous donnent toujours un bon show. Ce sont des athlètes avec une belle personnalité, qui jansent avec les jeunes et qui s'impliquent dans l'événement.»

Seule Samantha McGlone, gagnante des éditions 2000 à 2002, manquera à l'appel. L'athlète de 24 ans aura toutefois une excellente raison de rater ce rendez-vous, puisqu'elle sera à Athènes. Elle sera d'ailleurs la seule triathlète québécoise à poser le pied en sol grec. «C'est très bon pour nous. Ça va faire connaître notre sport encore plus», commente Karen Lamothe.

Le Triathlon Cascades accueillera cette année 11 athlètes des Bermudes. «Leur délégation a participé au championnat canadien junior à Magog l'an dernier. Ils ont adoré le Québec, et ils ont tellement entendu parler de Drummondville qu'ils ont décidé de venir nous voir», explique-t-elle.

Le Triathlon Cascades se mettra en branle dès 9 h demain et quelque 10 000 spectateurs y sont attendus.

Les Vulkins auront toute une défensive



Yanick Poisson

yanick.poisson@latribune.qc.ca
VICTORIAVILLE

Le camp d'entraînement ne fait que commencer que déjà, l'entraîneur chef des Vulkins du cégep de Victoriaville, Éric Allard, n'a que des éloges pour son unité défensive. Selon l'instructeur, les amateurs de football victorivillais auront droit à «l'une des meilleures défenses de l'histoire de l'équipe».

Il faut dire que la plupart des éléments qui avaient mené les Mauves jusqu'au Bol d'or la saison dernière sont de retour pour la campagne 2004.

Puisqu'elle devrait être en mesure de limiter considérablement les menaces adverses, Allard soutient que son équipe ira où sa propre attaque la mènera.

À ce sujet, le départ du porteur de ballon étoile Diego Ratelle forcera les Vulkins à diversifier leur offensive et à faire appel plus souvent au quart-arrière Olivier Dumont et au receveur de passes Alexandre Poirier. Les deux joueurs avaient bien fait en 2003, à leur année recrue, et devraient être en mesure d'en donner plus cette saison.

«Nous avons profité du passage de

Diego au maximum. Maintenant qu'il a quitté, nous nous retrouvons avec une attaque bien équilibrée autant au sol que par la voie des airs», a indiqué l'entraîneur chef.

L'arrivée de nouvelles équipes telles Sherbrooke et Thetford Mines dans le paysage de la Ligue de football collégial AA a quelque peu changé la donne pour les Vulkins. Bien qu'elles voient le jour dans la division faible, ces deux formations situées à proximité de la région des Bois-Francs ont limité considérablement le champ d'action de l'équipe de recrutement des Mauves.

Cette dernière a dû rabattre ses efforts sur d'autres municipalités offrant du football juvénile mais n'ayant pas d'équipe collégiale.

L'ajout de Saint-Jean-sur-Richelieu à la division forte ne constitue pas une bonne nouvelle non plus pour le Club de football victorivillais. Cette formation en provenance du AAA offrira une bonne opposition et aspirera aux grands honneurs.

Le nouveau format de calendrier pourrait également nuire à Éric Allard et ses Vulkins. On passe de dix à huit rencontres. C'est donc dire que chaque équipe bénéficiera de deux semaines de congé.

«Ces temps morts auront pour effet de briser le tempo. Il faudra s'adapter et réorganiser nos séances d'entraînement», a-t-il expliqué.

Cougars: Brière les a tous choisis



Jean-Paul Ricard

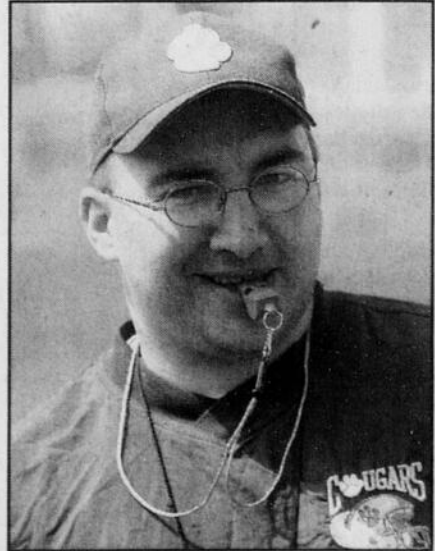
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

«J'ai enfin une équipe à mon goût. J'ai choisi chacun des 60 joueurs qui se présenteront au camp d'entraînement la semaine prochaine», affirme Sébastien Brière, au moment d'entreprendre sa troisième saison à la barre de l'équipe de football des Cougars du Collège Champlain.

Brière accueillera 23 recrues pour seconder le travail des 37 vétérans et il affirme avoir eu la main heureuse dans le travail de recrutement.

Les joueurs sont attendus demain soir. Ils choisiront leur équipement lundi matin et vont tenir un exercice léger lundi après-midi, pour ensuite se soumettre aux tests d'évaluation physique en soirée. L'entraînement proprement dit commencera mardi, avec des séances d'entraînement de 13 h 30 à 18 h 30 chaque jour, suivies d'une réunion technique en soirée.

«Je dirais que nous aurons une équipe améliorée à toutes les positions, même si nous avions déjà une bonne équipe l'an dernier. Nous aurons six bons secondeurs avec le retour de Vincent Auger, Guillaume Desmarais, Gabriel Déry et l'arrivée des recrues Jonathan Talbot, Sébastien



Sébastien Brière

Bourget-Fournier et Shomarie Williams. Du même coup, ces joueurs vont nous permettre d'améliorer nos unités spéciales», affirme Brière.

Pour ce qui est du poste de quart-arrière, Brière ne cache pas qu'il fait entièrement confiance au grand Charles Croisette qui attend patiemment son tour depuis deux ans. Il aura le Drummondvillois Louis-Philippe Deblois comme adjoint. Croisette, qui est un ancien des Barons du Séminaire de Sherbrooke, a eu l'occasion de faire ses preuves avec les Cougars l'an dernier et il a bien fait

lors du camp de perfectionnement de Football-Québec durant l'été.

Pour sa part, Deblois est issu des rangs de la polyvalente Marie-Rivier et il a gagné le Bol d'or du football collégial AA l'an dernier. Voilà pourquoi Sébastien Brière peut se permettre de respirer un peu plus à l'aise.

«Nous aurons également plus de maturité en attaque. Tous nos entraîneurs sont très enthousiastes en vue de la prochaine saison. Nos quatre capitaines sont également des joueurs de bonne qualité puisque nous pouvons compter sur Charles Croisette, Jean-Christophe Auclair-Poirier, Guillaume Desmarais et Jean-Philippe Gilbert», précise Sébastien Brière qui aura le plaisir d'accueillir Sylvain Desrochers dans son personnel d'instructeurs.

«Sylvain va aider les joueurs au poste de quart-arrière, mais il sera également le tuteur pour tous les joueurs de football du Collège Champlain», ajoute Brière, qui effectuait ce travail l'an dernier.

Les Cougars vont participer au Jamboree de football collégial AAA, le 21 août à Montréal, pour ensuite entreprendre leur saison le 28 août au Coulter Field, contre les Cheetahs du Collège Vanier.

Les abonnements de saison pour les matchs des Cougars à domicile sont présentement en vente au coût de 20 \$ pour quatre matchs.

On peut s'en procurer auprès du relationniste Éric Martin en composant le numéro de téléphone 580-3337.

Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	65	49	570	—
Philadelphie	59	57	509	7
New York	56	58	491	9
Florida	55	59	482	10
Montreal	54	64	471	17

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	75	39	458	—
Chicago	62	53	539	13 1/2
Houston	56	59	487	19 1/2
Cincinnati	55	60	478	20 1/2
Milwaukee	54	60	474	21
Pittsburgh	50	66	469	27 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	68	46	596	—
San Diego	62	53	539	6 1/2
San Francisco	62	55	530	7 1/2
Colorado	53	63	457	16 1/2
Arizona	47	65	422	29 1/2

LIGUE AMERICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
New York	73	41	540	—
Baltimore	66	51	553	10
Chicago	56	58	491	17
Tampa Bay	54	62	466	20
Syracuse	48	68	414	26

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	63	52	548	—
Cleveland	62	55	530	2
Chicago	56	58	513	4
Detroit	53	61	465	9 1/2
Kansas City	40	73	354	22

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	64	50	561	—
Anaheim	63	52	548	1 1/2
Texas	62	52	544	2
Seattle	62	51	537	2 1/2

LIGUE INTERNATIONALE

Section Nord	G	P	Moy.	Diff.
Buffalo (Indians)	67	52	570	—
Saratoga (Blue Jays)	62	55	530	5
Powder Mill (Phillies)	61	58	513	7
Rochester (Twins)	60	61	496	9
Ottawa (Orioles)	54	67	446	15
Syracuse (Blue Jays)	52	67	437	16

Section Sud	G	P	Moy.	Diff.
Richmond (Braves)	63	53	543	—
Toledo (Tigers)	60	60	500	4
Norfolk (Mets)	60	56	517	3
Charlotte (White Sox)	59	61	492	6

Halifax sert un sérieux avertissement aux Aigles

Dave Lafrenière WINDSOR

Les Aigles de Windsor de la Ligue de crosse senior du Québec ont eu droit à toute une opposition des Orangutans d'Halifax hier soir au Championnat de crosse senior de l'Est du Canada de sorte que l'équipe de la Nouvelle-Écosse a eu raison des Aigles par la marque de 12-10.

C'était la première fois depuis des lustres que l'on voyait les Aigles affronter une équipe aussi puissante et rapide. Les jeunes jambes et les feintes magistrales des Orangutans auront finalement eu raison de l'expérience des Aigles. Par ailleurs, tous s'entendaient pour dire après le match que c'était la meilleure partie de crosse présentée à Windsor depuis longtemps.

L'entraîneur des Aigles Damien Roy souligne toutefois que ses joueurs n'étaient pas à leur meilleur. « Les joueurs d'Halifax ne sont pas si bons. C'est nos joueurs qui dormaient au gaz en première et qui manquaient d'énergie. On faisait le contraire des choses que l'on faisait bien en saison. En plus, défensivement, c'était pénible car les joueurs regardaient passer le train, explique le pilote des Aigles. Les joueurs n'avaient pas le feu de la passion qu'ils ont d'habitude », ajoute-t-il.

Dès la première période, les Orangutans ont montré aux

Aigles que rien ne serait facile pour eux en prenant les devants 6-2 à un certain moment. Les hommes de Damien Roy sont toutefois revenus de l'arrière pour terminer le premier tiers avec un score de 7-5.

Par la suite, ce match intense a été serré jusqu'à la fin, donnant droit à plusieurs bons coups d'épaule et à de nombreux jeux plus époustouffants les uns que les autres de la part des deux équipes. Ce match devrait maintenant fouetter les joueurs des Aigles qui voudront certainement rebondir après ce revers.

Quelques joueurs ont tout de même bien fait dans la défaite. Entre autres, Sylvain Perreault a mené l'attaque des siens avec trois buts et deux aides, Gilles Lessard a marqué à trois reprises et Marc Richard s'est fait complice lors de quatre buts des Aigles.

La deuxième journée de ce championnat permettra aux amateurs de voir à l'œuvre l'équipe des Étoiles du Québec par deux rencontres. Ils affronteront tout d'abord les Orangutans d'Halifax à midi avant de se mesurer aux Aigles à compter de 20h dans un match qui s'annonce excitant et offensif.

« Ça devrait être un bon match offensif puisqu'il n'y a aucun joueur défensif dans cette équipe. Ce sont tous des joueurs qui veulent être les héros et qui ne jouent pas ensemble d'habitude », ajoute Damien Roy.

Le Prolab présente ses nouveaux visages

Nelson Fecteau THETFORD MINES

Le Prolab de Thetford Mines de la LNAH a dévoilé les grandes lignes de sa prochaine saison, hier en conférence de presse, le propriétaire de l'équipe, Réal Breton, et le nouveau directeur général, Denis Desbiens, se laissant aller à quelques commentaires sur les joueurs, anciens et nouveaux, qui se sont déjà entendus avec l'équipe.

Il va sans dire que l'arrivée dans les rangs du Prolab du défenseur thétfordois Serge Poudrier qui a porté les couleurs du Lausanne Hockey Club (LHC) au cours des dernières saisons a suscité un intérêt marqué. Poudrier qui vient de mettre un terme à une carrière de près de vingt ans en sol européen a trois Championnats du Monde à son actif sans compter les Jeux Olympiques de Nagano, Lillehammer et Albertville.

La présence de l'attaquant Samuel Groleau et du défenseur Yves Racine en provenance de l'Ingolstadt ERC a également été fort bien accueillie par les partisans de l'équipe. Le nouveau directeur gérant Denis Desbiens a également présenté l'attaquant Michel Picard qui portait les couleurs des Griffins de Grand-Rapids la saison dernière.

Obtenu par voie de repêchage, le gardien Dany Lavoie et

les Jean-François Béliveau, Benoît Deschamps et Mathieu Melançon sont au nombre des huit nouvelles acquisitions de la formation thétfordoise.

Denis Desbiens a aussi confirmé le retour de nombreux vétérans dont le gardien de but Frédéric Deschênes, les attaquants David Thibeault, Claude Savoie, André Martineau et Patrice Tardif de même que le défenseur Marc-André Gaudet. Hugo Poulin et Benoît Beausoleil étaient également présents à la conférence de presse.

Daniel Lirette agrira comme entraîneur adjoint à Guy Chouinard. Détenteur d'un niveau III d'entraîneur, ce dernier compte huit années d'expérience au niveau du hockey AAA et Midget Espoirs. Ex-porte-couleurs du Couillard midget AAA de Ste-Foy, il a aussi défendu les couleurs des Condors de St-Georges de Beauce de la Ligue collégiale AAA. « J'entrevois cette première expérience dans les rangs professionnels de façon très positive compte tenu que Thetford Mines représente une grosse organisation. Côté d'un entraîneur de la trempe de Guy Chouinard sera aussi un plus », a déclaré Daniel Lirette.

De nombreux autres changements et améliorations qui seront apportés au Centre Mario-Gosselin en prévision de la prochaine saison ont aussi été dévoilés lors de cette conférence de presse, notamment la construction de quatre loges V.I.P. et de 12 loges salons. Chacune de ces loges pourra accueillir dix personnes.

Victoire «bizarre» des Expos

Richard Milo (PC) MONTRÉAL

C'était un vendredi 13 et ce fut un match bizarre. Le jeune Jon Rauch n'a accordé aucun coup sûr en quatre manches et deux tiers avant de quitter en raison d'une blessure, puis les Expos, même s'ils ont laissé filer une avance de 4-1 à la neuvième, ont finalement battu les Astros de Houston 6-5 en 12 manches.

Morgan Ensberg a ensuite frappé un circuit à la 12e contre Claudio Vargas (5-4) mais les Expos n'ont pas abandonné et ils ont marqué deux points après deux retraits pour remporter une sixième victoire de suite, un sommet cette saison.

Alex Gonzalez a d'abord frappé un circuit contre Chad Harville (0-2) après que ce dernier eut retiré les deux premiers frappeurs. Après des buts sur balles à Jose Vidro et Tony Batista, Terrell Sledge a produit le point décisif à l'aide d'un simple.

Les Astros ont maintenant un dossier de 0-50 quand ils

tirent de l'arrière après huit manches! Menés par Rauch, qui a aussi réussi un circuit de deux points, le premier coup sûr de sa carrière, les Expos ont marqué quatre points lors des deux premières manches contre le vétéran Roger Clemens et ils étaient bien partis pour l'emporter facilement.

Mais Chad Cordero n'a pu protéger la victoire, commettant son deuxième sabotage de la saison alors que les Astros n'avaient réussi que deux coups sûrs lors des huit premières manches.

En une manche et un tiers, Cordero a donné trois points et autant de coups sûrs, dont deux circuits. Il a alloué un circuit en solo à Carlos Beltran, le premier frappeur de la neuvième, et après un double de Lance Berkman, il a accordé un circuit de deux points à Jeff Kent.

Rauch, qui a subi une elongation musculaire du coté gauche de la cage thoracique, est devenu le deuxième lanceur seulement à frapper un circuit contre Clemens, un exploit que seul Shawn Estes avait réalisé jusque là contre le droitier de 42 ans qui a déjà remporté le Cy Young à six reprises.

En vitesse

Schumacher en quête d'un nouveau record

BUDAPEST, Hongrie (AP) — Dans une saison qui s'annonce comme celle de tous les records, Michael Schumacher pourrait bien connaître la joie, dès ce dimanche en Hongrie, d'en inscrire un nouveau à son palmarès: celui du plus grand nombre de victoires en une seule saison.

Jusqu'à présent, le sextuple champion du monde compte 11 victoires à son compteur (sur 12 courses). S'il venait à en remporter une 12e ce week-end, il deviendrait alors le premier pilote à réaliser cet exploit. C'est lui qui détient le précédent record (11 succès) depuis la saison 2002.

Hier, Schumacher (Ferrari) et le Finlandais Kimi Raikonen (McLaren-Mercedes) ont été les plus rapides des deux premières séances d'essais libres.

Schumacher a réalisé le matin un temps d'une minute 21,552 secondes, juste devant son compagnon d'écurie Rubens Barrichello en 1:21,938. L'après-midi, Raikonen a signé un temps de 1:20,884.

Par ailleurs, si le pilote allemand ne peut pas encore prétendre décrocher d'ores et déjà une septième couronne mondiale, son écurie, Ferrari, a de grandes chances en revanche de conserver son titre des Budapest.

«Je suis convaincu que ce titre (des constructeurs) ne peut plus nous échapper, a déclaré Schumacher. Et tôt ou tard, il nous appartient.»

Schumacher compte actuellement 110 points au classement des pilotes. Il devance son coéquipier le Brésilien Rubens Barrichello (74) et le pilote Honda le Britannique Jenson Button (61).

Record de piste à Denver

DENVER (AP) — Les dirigeants du Grand Prix de Denver de la série Champ Car ont apporté de légères modifications au tracé dans l'espoir de rendre l'épreuve plus excitante aux yeux des amateurs. S'il faut se fier à la première séance de qualification, hier, leur initiative s'avérera une grande réussite.

Le Français Sébastien Bourdais, le meneur au classement général des pilotes, a conclu une journée marquée par une effusion de records de la piste en s'assurant de partir sur la première ligne, dimanche.

Bourdais a ainsi mérité un point additionnel au classement général et il détient une avance de 48 points sur Bruno Junqueira, le double champion en titre de l'épreuve de Denver.

Il est également devenu le premier pilote de l'ère moderne, soit depuis 1979, à se qualifier parmi les trois premiers lors de neuf courses consécutives.

Bourdais a négocié le parcours de 2,64 km en une minute, 0,413 secondes à une vitesse de 157,984 km.

Il établissait ainsi le dernier de sept records de piste, dont trois ont été réalisés dans les derniers instants de la qualification.

Niedermayer recevra 7 M \$

MONTRÉAL (PC) — Le défenseur étoile Scott Niedermayer des Devils du New Jersey s'est vu accorder un salaire de 7 millions \$ US à l'arbitrage, vendredi, ce qui égale le record pour le montant le plus élevé jamais versé par le biais de ce processus.

Niedermayer a ainsi reçu la même somme que l'attaquant John LeClair, des Flyers de Philadelphie, en 2000.

Niedermayer a remporté le trophée Norris, décerné au meilleur de la LNH en 2003-04, mettant fin au règne de trois ans de Nicklas Lidstrom.

Avant de devoir comparaître devant un arbitre, l'élegant patineur albertain avait exigé un contrat d'une durée de cinq ans, d'une valeur de 45 millions \$ US.

Niedermayer avait établi ses exigences monétaires en fonction du salaire de 10 millions \$ US que recevra le défenseur Chris Pronger, des Blues de St. Louis, la saison prochaine. Mais le directeur général Lou Lamoriello n'était pas prêt à aller si haut.

Niedermayer est devenu le capitaine des Devils la saison dernière à la suite de l'absence de Scott Stevens, victime du syndrome post-commotion.

Les meneurs

AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
77, Datsis Tony	418	49	99	75	20	11,227
22, Calloway Ron	72	3	13	9	1	1,81
54, Carroll Jamey	126	17	37	11	0	2,294
29, Capietti Matt	60	7	13	3	1	1,177
19, Chiesi Enzo	355	40	105	23	5	17,296
18, Diaz Eric	86	6	18	7	0	2,12
11, Gonzalez Alex S.	170	23	39	14	6	2,229
24, Johnson Nick	233	31	57	27	5	6,245
9, Lopez Luis	26	0	4	0	0	0,154
4, Moleto Henry	20	3	6	0	0	2,300
39, Pascucci Valentin	23	2	3	0	0	2,17
33, Rivera Jean	22	0	13	3	1	1,217
31, Schneider Brian	302	33	78	33	11	0,258
48, Sledge Terrell	241	28	59	32	9	2,245
3, Vidro Jose	382	47	108	51	12	3,283
6, Wilkerson Brad	394	76	102	44	21	9,259

Au monticule

G	P	VI	MP	BB	RP	MPH
36, Armas Eli Tony	2	3	0	16	7	44,216
54, Ayala Luis	7	1	66	16	7	44,216
50, Beltran Carlos	0	0	0	2	0	0,1350
57, Betts Chad	0	3	27	18	23	17,636
60, Biddle Rocky	3	6	60	49	25	39,735
47, Carmona Roy	0	0	5	1	4	6,475
62, Cordero Chad	3	2	60	21	34	59,313
s-54, Day Zach	5	10	0	116	3	45,348
37, Downs Scott	1	4	0	20	19	11,841
58, Fitches Javy	0	0	3	1	2	2,000
45, Fikac Jeremy	1	2	0	25	15	22,400
61, Hernandez Livan	9	10	180	71	53	138,355
49, Hill Shawn	2	0	9	16	7	10,160
59, Horgan Joe	3	1	21	8	11	18,332
31, Kim Sun-woo	3	4	0	17	24	14,201
s-34, Ohtani Tomoharu	5	0	71	24	16	34,201
21, Pufferman John	2	0	52	24	24	53,410
51, Rauch Jon	1	0	10	2	3	7,253
s-43, Smith Dan	0	0	0	0	0	0,000
52, Tackler T.J.	2	1	0	44	15	28,302
33, Vargas Claudio	5	4	0	94	55	49,765

s - le nom du joueur sur la liste des blessés.

6

Vendredi 13 août	Montreal
Houston	100
Montreal	130

5

Vendredi 13 août	Montreal
Houston	100
Montreal	130

Championnat Canadien Féminin 2004

Section	G	P	Moy.	Diff.
2) 10h (D) Alberta c. Colombie Britannique	1	0	—	—
3) 10h (M) Québec c. Manitoba	1	0	—	—
4) 10h (M) Saskatchewan c. Ontario	1	0	—	—
8) 13h00 (D) Ontario c. Sherbrooke	1	0	—	—
7) 13h00 (D) Québec c. Alberta	1	0	—	—
5) 13h00 (M) Manitoba c. Colombie Britannique	1	0	—	—
10) 16h00 (B) Sherbrooke c. Saskatchewan	1	0	—	—
9) 16h00 (D) Alberta c. Manitoba	1	0	—	—
1) 19h00 (D) Sherbrooke c. Nouvelle Écosse	1	0	—	—
12) 19h00 (B) Colombie Britannique c. Québec	1	0	—	—

LIGUE SENIOR DU QUÉBEC

Quarts de finale (3 de 5)	Lundi 12 août
20h Trois-Rivières c. Lével (Lével mène la série 1-0)	

LIGUE JUNIOR AA RSM

Samedi 12 août	Lundi 13 août
19h30 St-Benoît c. Sherbrooke (D)	
19h30 Longueuil c. St-Benoît	
19h30 St-Constant c. Longueuil	

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Section Est	MJ	G	P	PP	CC	PFS
Montreal	9	5	0	261	152	16
Toronto	8	3	0	168	128	10
Ottawa	8	4	0	207	220	8
Hamilton	8	3	0	195	293	6

MIDGET AAA

Samedi 14 août	
12h00 Charlebourg c. Lachine	
12h00 Rivière-Sud c. Montreal	

Balle donnée

Samedi 15 août	
12h00 Trois-Rivières c. Rivière-Sud	
12h00 Lachine c. Lachine	

LIGUE SPORTS TRANS-ACTION

Toutes les rencontres sont des doubles	At Parc Desrauloux				
Carrosserie Desrauloux	20	14	6	0	28
Photo SA/VML	18	13	6	0	28
Century 21	18	13	6	0	27
Gar. Gauthier	16	12	3	0	25
Bar Le Mondial	20	11	8	0	23
Design ECMS	18	9	7	2	20
Case pop St-Adolphe	18	9	9	0	18
Reception 106/Goodyear	22	9	13	0	18
B.M.D.	9	7	13	0	14
Excavation Thompson	20	6	13	0	14
Construction LPH inc.	18	4	13	0	9
Marlin Transmission	18	2	15	1	

DENIS MESSIER

En toute liberté!

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098

Café-potins

GILLES BLAIS de Précé Grafik, ainsi que son partenaire **MICHEL LECLERC**, sont heureux de s'associer à la Fondation Rock Guertin pour une 5e année. L'événement a eu lieu sur les allées du SCC, rapportant d'ailleurs la rondelette somme de 15 000\$...

Président d'honneur du tournoi de golf Précé Grafik au profit de la Fondation Rok Guertin, **SERGE AUDET**, directeur régional de Bell, m'a confié qu'à mesure que la saison de golf progresse, son jeu se détériore. **SERGE** a l'intention de mettre un terme à sa saison avec le début de septembre...

ROGER FAUCHER du Centre de jardinage Orford célèbre lundi prochain un 60e anniversaire de naissance et j'aimerais me joindre à ses nombreux amis ainsi qu'à sa conjointe **MARIELE** afin de lui souhaiter un joyeux anniversaire et du succès dans les plantes... tout autant qu'au niveau de la pizza par le passé!

L'ami **JIMMY ZOL**, participant au tournoi de la Fondation Rock Guertin sur les allées du SCC, m'a informé que ses boules de pétanque sont demeurées à la maison... et il s'est présenté au club avec ses balles de golf et ses bâtons! **JIMMY** a reçu l'aide entre autres de **MICHEL LEBLANC** pour effectuer son parcours!

RICHARD MILLETTE, directeur de succursale de RBC Investissements, a travaillé durant des années à la RBC Royale en compagnie d'**ANDRÉ CARDINAL**. Aujourd'hui, **RICHARD** est fier de pouvoir compter dans son équipe sur la présence de **MARC** à titre de partenaire...

PIERRE BILODEAU a été le témoin de plusieurs élans du boucher **CLÉMENT JACQUES** sur les allées du SCC au tournoi Précé Grafik... et son souhait est de voir **CLÉMENT** poursuivre ses



15 000\$ à la Fondation Rock Guertin

La Tribune, Denis Messier

La 5e édition du tournoi de golf de l'imprimeur Précé Grafik au profit de la Fondation Rock Guertin aura permis de verser la somme de 15 000 \$ à l'organisme fondé par Rock Guertin et dont l'activité majeure est le Panier de l'espoir. Rock Guertin était présent au SCC à l'ouverture du tournoi. Pour chasser la pluie, on le retrouve avec un parapluie en présence des membres du quatuor d'honneur, soit le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, Dany Sévigny de ViaRoute, Serge Audet, directeur régional de Bell et président d'honneur de la journée, et Gilles Blais, copropriétaire de Précé Grafik.

leçons de golf... Quant à **CHRISTIAN**, le frère de **CLÉMENT** et directeur du Super C au Carrefour de l'Estrie, il se refuse à faire un commentaire...

ANDRÉ COUTURIER de CIMA n'a pas eu la chance de jouer au golf sur une base régulière, tout comme **ALAIN PAQUIN** de RCGT. Il manque du temps à ce dernier pour faire ce qu'il a besoin de réaliser... Me **SYLVAIN GUERTIN** est du nombre des golfeurs favorisant des tournois s'échelonnant sur 12 trous...

ANDRÉ HOULE de Valeurs Mobilières Desjardins est un bonhomme qui

respecte la tradition. Ainsi, **ANDRÉ** a disputé une ronde de golf en compagnie de son ancien patron chez Scotia McLeod, **RICHARD MILLETTE**, et les deux ont passé de bons moments... **ANDRÉ** est toujours à la tête du tournoi de Leucan et qui aura lieu le 10 septembre à Venise pour une 9e année. Le tournoi va être sous la bannière de BVD et la pharmacienne **MARIE-CLAUDE LAPOINTE** est la présidente d'honneur de l'événement...

ROCK GUERTIN, le père du Panier de l'espoir, a profité d'une partie de la journée au tournoi de l'imprimeur Précé Grafik pour saluer les golfeurs... **ROCK**

était fier d'ailleurs d'y retrouver **STEVEN SIMONEAU**, directeur général du Costco de Sherbrooke, un partenaire important au Panier ainsi qu'à la Fondation...

DANY SÉVIGNY n'a rien contre le noir, et encore moins contre le jaune. **DANY**, on le sait, est le nouveau franchisé de ViaRoute et il m'a confié vouloir poursuivre son implication à la grandeur de l'Estrie...

Le pharmacien **RAYMOND ELIAS** n'est pas capable de s'éloigner des pilules. Ainsi, le pharmacien-golfeur, qui à l'occasion va aussi faire de la musique, donne encore un coup de pouce à la pharmacie Familiprix de la rue Galt Ouest... **BENOÎT CÔTÉ**, directeur des opérations chez Familiprix, m'informe que l'ouverture du futur IGA EXTRA à l'angle Galt-Belvédère ne se fera pas avant le mois de novembre...

Ancien maire de Deauville et retraité de la ville de Sherbrooke, **GEORGES ÉMOND** m'a confié prendre le temps de jouer une couple de rondes de golf par semaine. «J'ai aussi des petits enfants, ainsi qu'un grand jardin à la maison qui prend de mon temps. Je n'ai pas le temps de m'ennuyer...»

Directeur du Centre bancaire CIBC du Carrefour de l'Estrie, **NATALY BEAU-CHESNE** m'informe que la collecte de dons annuel pour la course à la vie CIBC, soit la Fondation du cancer du sein, aura lieu jeudi le 19 août prochain. Un stand CIBC va être en place au mail Sears... Au nombre des personnalités qui feront une visite l'on y retrouvera **MARTINE CÔTÉ**, vice-présidente du district...

RICHARD LACROIX du Maxi Club de Sherbrooke n'écarte pas la possibilité d'ouvrir un second Maxi-Club à Rock Forest, et ce à l'automne. On raconte que **RICHARD** a les yeux sur un site entre le Métro et Mi-Vallon. Une histoire à suivre!

En parlant d'histoire à suivre, le «jeune» retraité de Molson, **ALAIN GRENIER**, aurait reçu une offre de **Me JEAN-PIERRE RANCOURT**, futur proprio du club Granby de la Ligue

nord-américaine, afin d'agir à titre de directeur-général...

MICHEL BÉRARD m'a confié que le 1er dîner du quart-arrière des Volontaires de Sherbrooke de la Ligue Collégiale AA de football, 2e division, aura lieu le 24 août prochain à la Taverne Alexandre de Sherbrooke...

Est-ce vrai que **DENIS LAPOINTE**, serveur à la Taverne Alexandre, n'aurait pas besoin de plus qu'un fer 5, son 8 et le putter pour disputer sa ronde de golf? On raconte que les autres bâtons ne font pas le boulot!

MARIE-CLAUDE LAPOINTE, personnalité de l'année de la Chambre de commerce de Fleurimont, va présider mercredi prochain la 5e édition du tournoi de golf. **SÉBASTIEN LUSSIER** note que l'événement qui aura lieu au club longChamp affiche complet au grand plaisir du président **MICHEL TESSIER**...

Les inscrits à la 26e édition du tournoi de golf «Classique APCHQ» ont apprécié le professionnalisme et le service courtois de tous les membres du personnel de ce club, soit le directeur de golf **MARCEL DION** et la responsable au chalet, **FRANÇOISE GUILLEMETTE**...

Me **JEAN ROUSSEAU** de Crochétière Pétrin, avocats, animait une activité «Battez l'avocat» au profit du Club des petits déjeuners. Grâce à son savoir-faire, la collaboration de l'APCHQ région de l'Estrie et des 144 golfeurs, une somme de 1200 \$ a été amassée...

Même les dieux se sont pliés aux souhaits des organisateurs... En effet, il y a eu quelques gouttes de pluie durant le tournoi, mais uniquement en bordure du chalet de golf... C'est ce qui s'appelle avoir des averses isolées!

L'animatrice de la soirée était nulle autre que **DANIELLE BERTHOLD**. Même les stratégies les plus cocasses ne sont pas venues à bout des golfeurs qui en avait long à raconter sur leur journée!

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

UN APPEL SUFFIT

Revoici le concours «Décrochez votre GM» toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1000\$ de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10000\$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!

0% FINANCEMENT À L'ACHAT* JUSQU'À 60 MOIS

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix!

Pontiac Montana

228\$ /mois* **0\$** dépôt de sécurité **0%** financement à l'achat*

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1000\$ INCLUS**

Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive* • Sécurité 5 étoiles** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Télédverrouillage

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

PONTIAC BUICK GMC

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Montana (2UN16R7A) en stock. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulières, allongée et cabine d'équipe/3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 \$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 50 crédits d'achat d'une valeur de 1 000 \$; 495 crédits d'achat d'une valeur de 500 \$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. **Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables. *Le crédit de 1 000 \$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. *Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (3 327 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. *Basé sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Nécrologie

Une approche humaine
depuis 1974
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
565-7646



NADEAU
Armand

À son domicile, le 12 août 2004, est décédé monsieur Armand Nadeau, à l'âge de 79 ans, conjoint de madame Anita Tremblay, demeurant à Asbestos. Monsieur Nadeau repose aux:

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1er Avenue, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice
Affiliés à la CTQ

Heures de visite: VENDREDI 13 août 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, samedi 14 août, à 10 h, en l'église St-Isaac Jogues. Il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos à une date ultérieure.

Outre sa conjointe, monsieur Nadeau laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Claudette) Windsor; Jean-Guy, Sorel; Diane (Michel) Repentigny, André; Sherbrooke, Colette (Denis) St-Liboire, ses beaux-fils et belles-filles: Ghyslaine Tremblay, Denis Tremblay (Carmen), Francine Tremblay (Daniel), Carmen Tremblay (Mario); ses petits-enfants: Patrick, Brigitte, Pascal, Yannick, Jenesis, Karine, Sabrina, Josianne, Caroline, Jessica; ses arrière-petits-enfants Josianne et Tommy; son frère et ses sœurs: Gilles (Monique), Simone (Maurice), Irène (Henri-Paul); son beau-frère Robert Lacroix (Marie-Blanche) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



GAGNON
Marc

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, le 9 août 2004 est décédé monsieur Marc Gagnon, à l'âge de 71 ans, époux en 1er noce de feu Jeannine Bourbeau et en seconde noce de Jeannine Daigle, demeurant à Asbestos. La famille recevra les condoléances au:

Centre Funéraire Dupuis
550, 1ère Avenue, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2424 - Téléc.: 819-879-4406
Pierre Dupuis, président
Laurent Bellerose, resp.

Heures de visite: jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, samedi 21 août 2004, à 10 h, en l'église St-Isaac Jogues. Inhumation des cendres au cimetière de Richmond.

Outre son épouse, monsieur Gagnon laisse dans le deuil son fils Yves (Martine Brisson); sa petite-fille Marie-Claude; sa fille Sylvie (Benoit Chanut); ses petits-enfants Marco et Anne; les enfants de sa conjointe: Luc Pouliot; ses petits-enfants James et Jessy; Sylvain Pouliot (Annie Beaudoin); sa petite-fille Émilie Pouliot; sa sœur Huguette Gagnon (Marcel Dumas). Il était le frère de feu Jean-Claude (Annie Brock), feu Gilbert (Françoise St-Louis), feu Germain (Jeannine Carrière); ses beaux-frères, belles-sœurs: Monique Daigle (feu Roger Bergeron), Marcel Daigle (Bernadette Roy), Réjeanne Daigle (Bruno Bergeron), Gérard Daigle (Carmen Carrier), André Daigle, Jacqueline Daigle (Normand Demers), Jacques Daigle (feu Lina Lehoux), Thérèse Daigle (Réjean Corrivane); ses beaux-frères, belles-sœurs de la famille Bourbeau; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des offrandes de messe ou des dons à la FONDATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE SANTÉ DE LA MRC D'ASBESTOS seraient appréciés de la famille.



FAUCHER
Germaine (Lemieux)

À Sherbrooke, le 11 août 2004, est décédée madame Germaine Faucher Lemieux, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Conrad Faucher. Madame Faucher sera exposée à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI 13 août 2004, de 19 h à 22 h et le jour des funérailles de 9 h à 10 h. Funérailles, samedi 14 août 2004, à 11 h, en l'église St-Thomas D'Aquin de Compton. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Madame Faucher laisse dans le deuil son fils Jacques (Nicole), ses petits-enfants: Christian (Anne-Marie), Valérie (Simon) et Guillaume; ses arrière-petits-fils Noah, Alexandre et William; ses sœurs: Marie-Ange, Gisèle (Jacques Villeneuve), Christiane et Irène (U.S.); sa belle-sœur Nicole (feu Bertrand Lemieux); son beau-frère Roland Brault; ses beaux-frères, belles-sœurs de la famille Faucher: Honorius, Louis, Vénère, Cécile, Janette, Yvette et Claire et leur conjoint s'il y a lieu, ainsi que plusieurs neveux, nièces.



SÉMINARO
Mario

À la suite d'une longue maladie, à la maison Aube-Lumière, le 12 août 2004, est décédé monsieur Mario Séminaro, à l'âge de 62 ans, conjoint de Raymonde Gendron, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées au:

Crématorium Steve L. Elkas inc.
445, rue 24 Juin, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

La famille sera présente à l'église dès 10 h pour recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 14 août 2004, à 10 h 30, en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie et de là au cimetière St-Michel.

Outre sa conjointe, monsieur Séminaro laisse dans le deuil ses beaux-enfants: Marise (François), Isabelle (Irenée); ses petits-enfants: Jean-François, Virginie, Marc-Antoine, Noémie; sa mère Fernande Carrier (feu John Séminaro); son frère Carlo; ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierrette Carrier, Denise (Georges Daniel), Hélène (feu Joseph Sévigny), Normand (Diane St-Sauveur), Monique (feu Armand Boutin), Élise (Richard Tanguay), Claire (Ronald Hamel); ses neveux, nièces: Johnny (Cathy), Cathy (Dany), Jimmy; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu et de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à monsieur Séminaro. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E2 seraient appréciés de la famille.

- In mémoriam**
- BEAUDOIN (Mme Thérèse) 88 ans, Sherbrooke
 - BÉDARD (M. Lucien) 90 ans, Sherbrooke
 - DESROCHER (Mme Evelyne) 72 ans, Thetford Mines
 - DOYON (Lucien) 78 ans, Stratford
 - DULAC (Mme Carmen) 55 ans, St-Élie d'Orford
 - FAUCHER (Mme Germaine) 86 ans, Sherbrooke
 - GAGNON (M. Marc) 71 ans, Asbestos
 - NADEAU (M. Armand) 79 ans, Asbestos
 - SÉMINARO (M. Mario) 62 ans, Sherbrooke
 - THERRIEN (Mme Normande) 63 ans, Sorel-Tracy
 - TROTTIER (Mme Marie-Berthe) 80 ans, Sherbrooke
 - VEILLETTE (M. Lionel) Asbestos

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F Une assurance-vie pour l'essentiel
www.sherbrooke-vie.com
569-2538



DULAC
Carmen
(1948 - 2004)

À la Maison Aube-Lumière, le 12 août 2004, est décédée madame Carmen Dulac, conjointe de Richard Fontaine, demeurant à St-Élie d'Orford. Madame Dulac repose au:

Centre funéraire Jacques & fils inc.
3800, Québec-Central, Lac-Mégantic, Qc.
Tél.: 819-583-0445 Téléc.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, président
François P. Jacques, directeur
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: DIMANCHE 15 août 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, lundi 16 août 2004, à 14 h, en l'église St-Agnès de Lac-Mégantic. Les cendres seront déposées au Columbarium Jacques et fils.

Outre son conjoint, madame Dulac laisse dans le deuil ses enfants: Josée Charrier (Simon Dodier) Lac-Mégantic et Chantal (Daniel Blais) Mirabel; le père de ses filles Robert Charrier; ses petits-enfants: Fabienne, Gabriel et Anthony Dodier; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: feu Patrick Dulac (Gabrielle Laroche), Léo (Georgette Lapière), feu Fernand (Florence Caron), Thérèse (feu Edgar Fecteau), feu Réal (feu Madeleine Cliche), Marie-Paul, Conrad (Fernand Bergeron), Marcel (Lucille Paradis), Jeannine (feu Paul Poirier), Clément (Michelin Cliche), Clémence (Albert Blais), Huguette, Monique (Gérard Godbout), Jean-Guy (Géraldine Binette), Solange (Maurice Audet), Gisèle, Ginette (Jocelyn Bégin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E7, seraient appréciés de la famille.

MESSE 4e ANNIVERSAIRE
À la douce mémoire de
Solange
Beauchesne
Christensen
décédée le 5 juillet 2000
Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.
Une messe sera célébrée le dimanche 15 août 2004 à 11 h, en l'église Saint-Joseph, Sherbrooke.
Son époux Gratin, ses enfants, Lyne et Lucie, et ses petits-enfants, Patrick, Billy et Elodie. Parents et amis sont invités à y assister.
129109

Remerciements
À la suite du décès de
GERTRUDE
BLAIS LEMIEUX
survenu le 5 juillet 2004
nous désirons témoigner de notre profonde gratitude et offrir nos sincères remerciements à la famille et aux amis pour leur chaleureux témoignage de sympathie, soit par offrandes de messes, dons, fleurs et cartes, assistance au salon et aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Ses enfants André et Diane ainsi que leur conjoint, son petit-fils Martin et sa conjointe Geneviève.
129045

Remerciements
À la suite du décès de
GERTRUDE
BLAIS LEMIEUX
survenu le 5 juillet 2004
nous désirons témoigner de notre profonde gratitude et offrir nos sincères remerciements à la famille et aux amis pour leur chaleureux témoignage de sympathie, soit par offrandes de messes, dons, fleurs et cartes, assistance au salon et aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Ses enfants André et Diane ainsi que leur conjoint, son petit-fils Martin et sa conjointe Geneviève.
129045

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Canada
Province de Québec
District de Saint-François
No : 450-32-0085-27-038 - Bref d'exécution
MICHAEL BOUTIN
Partie demanderesse
c.

STÉPHANE SCALABRINI
Partie défenderesse
Le 24e jour d'août 2004 à 11 h, au 184, rue Principale Nord, Sainte-Edwidge, district de Saint-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Stéphane Scalabrini, saisis en cette cause consistant en : 1 moto Yamaha Virage verte, immatriculée 621996 avec housse, 1 véhicule Honda Civic noir, 4 portes, immatriculé 722 JKL, 1 lave-vaisselle, 1 paire de skis alpins Fisher bleus et bâtons, 1 trampoline bleue (fermé de filet) et accessoires et autres bien énumérés au procès-verbal de saisie.
Condition : Argent comptant ou chèque visé.
Information : Rock Guertin, huissier de justice
No : 450-22-005331-047 - Bref d'exécution

COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse
c.
RÉJEAN LAVOIE
Partie défenderesse
Le 24e jour d'août 2004 à 11 h, au 5000, boulevard Bourque, Rock Forest, district de Saint-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Réjean Lavoie, saisis en cette cause consistant en : 1 camionnette marque Dodge modèle Caravan SE blanche, immatriculée 056 MKU. Également vendu le 24e jour d'août 2004 à 14 h, au 66A, rue Larocque, Bromptonville : 1 décodeur satellite marque Bell Express Vu et accessoires et 1 télévision marque General Electric 27 po environ et accessoire.
Condition : Argent comptant ou chèque visé.
Information :
André G. Mathieu, huissier de justice
129023

Vous voulez une bonne raison pour participer à un marathon?
Nous vous en donnerons 4 millions.
En effet, plus de quatre millions de Canadiens sont atteints d'arthrite. Renseignez-vous au sujet des marathons tenus dans le monde entier, qui appuient notre cause. Préparez-vous à voyager... et à triompher!
Composez le 1 800 321-1433 ou visitez notre site Web www.arthrite.ca/ArthroAction
ARTHRO ACTION PARTICIPANTS À L'ENTRAÎNEMENT

Remerciements
«Mourir est bien peu de choses quand on continue à vivre dans le coeur des autres.»
Alors que nous étions très peinés par le décès de :
René Dubois
survenu le 15 juin 2004 à l'âge de 61 ans
votre présence et vos paroles d'encouragement nous ont apporté réconfort et espérance. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons un merci ému et sincère. Merci également pour les dons versés à la Maison Aube-Lumière, offrandes de messes et assistance aux funérailles.
Son épouse Nicole, Sandra (André DeRoy)
Vous qui l'avez connu, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
127808

REMERCIEMENTS
«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.»
Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de
Mme Christiane
Beauoyer
survenu le 5 août 2004
Sa famille
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
127285

10e ANNIVERSAIRE
À la douce mémoire de
Léo Ernest Lister
décédé le 13 août 1994
Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.
Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.
Ton épouse Mary-Ann Davis, tes enfants feu Arthur John, Wayne, Bruce, David, Jason, Justin, Karen leur conjoint(e) ainsi que tes petits-enfants
129093

Remerciements
" Qu'il puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'il a semé ici-bas."
Pour votre présence au salon funéraire, vos offrandes de messes, fleurs, courriels et toutes marques de sympathie lors du décès de
M. LENIO BOLDUC
survenu le 20 juillet 2004
Son épouse Gisèle, ses enfants: Suzanne, Serge, Martine, Noëlène, Brigitte, ses petits-enfants: Marie-Hélène, Etienne, Marie-Pier, Vincent, ainsi que leur conjoint, conjointe, vous remerciant du fond du coeur.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
BON VOYAGE PAPA!
129095

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
DOMINIC GILBERT
Le 12 août 2003, j'ai mis mon plus beau costume pour dire adieu à tes yeux noirs. J'aurais aimé mieux mourir. J'ai prié pour qu'on vienne me chercher mais je n'aurais pu laisser ton frère. Ton passage fut très court.
Dominic, hier, aujourd'hui et toujours le souvenir qu'on a de toi trop tôt disparu sera à jamais présent en nous.
Le soleil s'est couché une dernière fois pour toi qu'on a tant aimé, si précieux pour nous; mais le soleil se lèvera tous les matins et il fera briller ton doux souvenir dans nos cœurs.
Nous t'aimerons toujours à la folie mon fils.
Sophie et Charles.
Une messe sera célébrée le samedi 14 août 2004 à 16 h en l'église Saint-Louis de France d'East Angus.
129016

MESSE 5e ANNIVERSAIRE
Caroline Morissette
décédée le 15 août 1999
Chère Caroline, déjà cinq ans que tu nous as quittés. Pourtant, il nous semble qu'il y a une éternité que nous ne t'avons pas serrée dans nos bras. Tu nous manques énormément. Mais cet immense chagrin, qui est imprégné en nous à jamais, ne saurait surpasser le bonheur et la chance de t'avoir connue et aimée, et ce, pour toujours.
Maintenant, pour consoler notre tristesse, nous fermons les yeux et laissons parler notre coeur. Ainsi nous pouvons revoir ton beau sourire, ton regard espiègle, bref tout ce qui faisait de toi un être exceptionnel.
Merci belle Caroline de remplir nos cœurs de si beaux souvenirs. Ta vie, ta maladie et ta mort nous ont permis de grandir. En plus, nous savons qu'il y a un ange qui nous protège et qui nous attend au royaume éternel.
Une messe sera célébrée le dimanche 15 août 2004 à 11 h, en l'église Sainte-Praxède de Brompton.
Tu seras toujours dans nos cœurs. À bientôt fille chérie.
Tes parents Fernand et Marie-Andrée
Comme le dit si bien la chanson que je te chante depuis que tu n'es plus là :
« ... Il y a longtemps que je t'aime, jamais je ne t'oublierai... ». **Ta sœur Chantal**
Nous pensons à toi. **Ton beau-frère Richard et ta nièce Angélica.**
128087

Suite des avis à la page suivante

REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur pour l'avoir obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
N.B. 128106

Nécrologie



DOYON
Lucien

Au CHSLD (Foyer Oasis) de Weedon, le 7 août 2004, est décédé monsieur Lucien Doyon, à l'âge de 78 ans, époux de madame Pauline Bergeron, demeurant à Stratford. Monsieur Doyon repose à la:

Salle communautaire de Stratford
170, Av. Centrale, Stratford (Qc)
Tél.: 418-443-1048

Nina Cloutier, responsable
Sous la direction de la:
Maison funéraire Audet ltée
457, Av. Jacques-Cartier, Disraeli (Qc)
Tél.: 418-449-2500 - Téléc.: 418-449-1773
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 14 août 2004 à 11 h, en l'église St-Gabriel de Stratford. Inhumation au cimetière paroissial à une date ultérieure.

Outre son épouse, monsieur Doyon laisse dans le deuil ses filles: Sylvie (Guy Provost) et Céline (Jean-Yves Laprise); son frère: Maurice Doyon (Marthe Poulin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurette (Félicien Turcotte), Ronaldo (Monique Hébert), Aurel (Rachelle Leduc), Jeanine (Gonzague Couture), Suzanne (Claude Marcotte), Lisette (Adolphe Bergeron), Denise (André Bérubé); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Il était aussi le frère de feu Bernadette Doyon (feu Adrien St-Hilaire) et le beau-frère de feu Emilienne (Gérard Gagnon). La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du CHSLD du Haut St-François de Weedon pour l'attention et les bons soins prodigués à monsieur Doyon. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE 375, rue Argyll, Edifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5; seraient appréciés de la famille.



BÉDARD
Lucien

À l'U.G.S. pavillon d'Youville, le 13 août 2004, est décédé monsieur Lucien Bédard, à l'âge de 90 ans, époux de feu Elmina Martineau, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Bédard repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)
Tél.: (819) 565-7646. Téléc.: (819) 565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: DIMANCHE 15 août 2004, de 19 h à 22 h et le jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Funérailles, lundi 16 août 2004, à 11 h, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours.

Monsieur Bédard laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Micheline), Jean-Luc (Francine), Marc (Marguerite), Marcel (Brigitte) et Murielle (Jacques); ses petits-enfants: Nathalie (Stéphan), Eric, Sébastien (Sophia), Mireille (Martin), Jonathan, Mélanie (Pascal) et Patrick; ses 4 arrière-petits-enfants: Corinne, Geneviève, Maina et Aurélie; sa sœur Madeleine Bédard, ses belles-sœurs, beaux-frères: Adrienne Laliberté, Prudence Martineau, Eliane Martineau (Pierre Blouin), Thérèse Martineau Laliberté, Fernande Martineau (Gérard Champigny), Gisèle Nault, Irène Nault (Réjean Laliberté), Cécile Nault (Léo Carbonneau), Micheline Doyon et Robert Leclair; ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de l'unité 26 de l'U.G.S. Pavillon Youville pour les bons soins prodigués à monsieur Bédard.



THERRIEN
Normande
(Laverdière)

À l'unité Myosotis du Centre d'hébergement de Tracy, le 12 août 2004, est décédée madame Normande Laverdière à l'âge de 63 ans, épouse de Gérard Therrien, demeurant à Sorel-Tracy, autrefois de Sherbrooke. Madame Therrien repose au:

Salon funéraire Jacques et fils inc.
75, Elizabeth, Sorel Tracy, Qc
Tél.: (450) 743-5566

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h, le jour des funérailles, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 14 août 2004, à 11 h, en l'église St-Philémon de Stokes, 413 Côte de l'Église, suivi de l'inhumation au cimetière de Stokes.

Outre son époux, madame Therrien laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Claude Lussier), Christian (Maryse Pothier), Alain (Andrée Lebrun); ses petits-enfants: Pierriek, Maxim et Mathieu Therrien, Isabelle et Anne-Marie Pothier, Karine Thibault, Cathie et Jonathan Gagnon; ses frères et sœurs: Jeannine, Carmen, Noëlla, Florence (Fone Gustin), Maurice (Lise Béland), Judith (Mario Gatién). Elle était la sœur de feu Normand, feu Robert (Réjeanne Vincent) et de feu Laurette. Ses beaux-frères, belles-sœurs de la famille Therrien: Rita (Gérard Chicoine), Marcel (Denise Lamontagne), Jeannine (feu Georges Gautreau), Gerald (Colette Binette). Elle était également la belle-sœur de feu André (Madeleine Blanchette). Ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, parents et amis.

Un remerciement spécial à tous le personnel de l'Unité Myosotis pour l'attention et les soins exceptionnels prodigués à madame Therrien.



TROTTIER
Marie-Berthe
(Arsenault)
1923 - 2004

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 11 août 2004, est décédée madame Marie-Berthe Arsenault, à l'âge de 80 ans, épouse de feu Rosario Trottier, demeurant à Sherbrooke. Une cérémonie de prière aura lieu en présence des cendres le vendredi 13 août 2004 au:

Crématorium Steve L. Elkas inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, Québec
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872

Madame Arsenault laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Diane Langlois), Danielle (Guy Blais), Madeleine (Diane Randlett), Sylvain (Elizabeth Béard) et Nathalie; ses petits-enfants: Valérie, Jean-Bernard, Josiane Trottier, Geneviève et Johannie Blais, Marielle et Anne Trottier; ses frères Albéric et Abraham Arsenault; sa sœur Estelle Babin; ses belles-sœurs Raymonde Poirier et Juliette Babin; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

REMERCIEMENTS

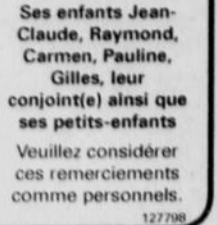
« J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attendais ceux que j'aime. »
Vous avez eu la délicatesse lors du décès de



Simone
Arnold(Braut)
survenu le 9 juillet 2004

de nous témoigner par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine. Nous avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Ses enfants Jean-Claude, Raymond, Carmen, Pauline, Gilles, leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Éphémérides

Voici les éphémérides de La Presse Canadienne du 14 août

2003 - Une panne d'électricité majeure frappe l'Ontario ainsi qu'une partie du Nord-est et du Midwest américains, soit 50 millions de personnes.

2001 - Le détaillant en électronique Best Buy, du Minnesota, achète la chaîne canadienne Future Shop pour 580 millions \$.

2000 - La Commission européenne met sous embargo le porc britannique "vivant et de semences", pour protéger le continent d'une fièvre porcine affectant la Grande-Bretagne depuis le 8 août.

1997 - A Denver, Timothy McVeigh est condamné à mort pour avoir tué 168 personnes avec une bombe à Oklahoma City, en avril 1995; il sera exécuté par injection, en juin 2001.

1994 - Le terroriste Illich Ramirez Sanchez, alias Carlos, est capturé au Soudan et livré à la France, où il écopera la prison à vie.

1991 - Entendé, le groupe de génie conseil Lavallin, de Montréal, est absorbé par son concurrent SNC.

1987 - Au Sri Lanka, le premier ministre de l'Inde, Rajiv Gandhi, reçoit d'un soldat de la garde d'honneur un coup de crosse de fusil.

1979 - Durant la course à la voile du Fastnet, une tempête fait 18 morts.

1972 - La société d'Etat Soqum repère un gisement de sel aux Iles-de-la-Madeleine.

1971 - Sous protectorat anglais depuis 1914, Bahreïn proclame son indépendance.

1968 - Montréal obtient officiellement une équipe du baseball majeur.

1962 - Italiens et Français font sauter les trois derniers mètres de roc et se rejoignent, dans le tunnel sous le mont Blanc.

1959 - Canadair obtient un contrat de 91 millions \$, relatif aux chasseurs américains Lockheed Starfighter.

1950 - Le feu fait sept morts sur un bateau d'excursion de la Canada Steamship Lines, le Québec, au quai de Tadoussac.

1949 - L'ancien maire de Cologne, opposant au régime nazi, Konrad Adenauer, devient le premier chancelier de l'Allemagne fédérale.

1945 - Le chef du régime pro-nazi de Vichy, Philippe Pétain, est condamné à mort; la peine sera commuée en prison à vie.

1934 - Le brasseur John Labatt est enlevé à London, en Ontario; il sera libéré trois jours plus tard, à Toronto.

1928 - Le dirigeable allemand Graf Zeppelin amorce un tour du monde, qu'il complètera le 4 septembre.

1912 - Des troupes américaines débarquent au Nicaragua, pour y protéger les intérêts US.

1900 - Les Occidentaux reprennent Pékin, écrasant un mouvement chinois aussi appelé révolte des Boxers.

1893 - Louis Lépine, préfet de police de Paris, instaure le permis de conduire pour véhicules moteurs.

1861 - De graves inondations touchent Montréal.

1784 - Début de la première colonie russe en Alaska, dans l'île de Kodiak.

1040 - Le roi d'Ecosse, Duncan, est assassiné par son général, Macbeth; l'affaire inspirera William Shakespeare.

Il sont nés un 14 août:
Le physicien danois Hans Christian Orsted (1777-1851)
Le romancier anglais John Galsworthy (1867-1933)
L'acteur français Lino Ventura, né Borrini (1919-87)

L'actrice française Emmanuelle Béart (1965).
Ils nous ont quittés un 14 août:
1996: le chef d'orchestre roumain Sergiu Celibidache (1912)
1993: le cinéaste canadien Francis Mankiewicz (1944)
1988: le pilote et constructeur automobile Enzo Ferrari (1898)
1985: l'actrice française Marie Bell (1900)
1956: le dramaturge allemand Bertolt Brecht (1898)
1951: l'éditeur américain William Randolph Hearst (1863)

Citation du jour: "L'amour c'est le corps qui s'émeut en même temps que l'intelligence, que la connaissance, et la bat de vitesse, quelle enrichi par elle, si bien qu'elle ignore si elle est vaincue ou séduite." (Georges Perros, Papiers collés)

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères condoléances

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE

« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. »



Un an déjà que nous sommes séparés de toi.

Lucie-Anna Vachon Duval
décédée le
14 août 2003

Tes enfants

Remerciements

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

MARIE-LAURE CROTEAU BERGERON
Survenu le 22 juillet 2004

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Vos enfants, leur conjoint(e) et petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



MESSE 5^e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de
M. Jean D'Avignon
décédé le 18 août 1999

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

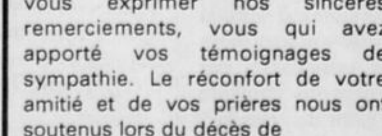
Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le mardi 17 août 2004 à 19 h à Beauvoir.



Tes parents Paul et Solange, ton épouse Nicole, ta fille Maxime ainsi que tes frères Claude (Diane), Serge (Maryse), ton neveu et tes nièces.

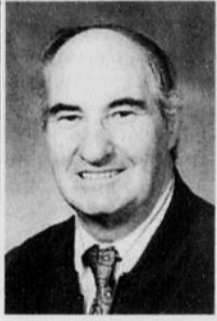
Parents et amis sont invités à y assister.



Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de

Laurenne Morin
survenu le 9 juillet 2004

La famille Morin et la famille Lussier
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



VEILLETTE
Lionel

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 13 août 2004, est décédé monsieur Lionel Veillette, époux de Renaude Auclair, demeurant à Asbestos. Monsieur Veillette repose au:

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1er Avenue, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice
Affiliés à la CTQ

Heures de visite: VENDREDI 20 août 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 11 h 15. Funérailles, samedi 21 août 2004, à 11 h 30, en l'église St-Isaac-Jogues. Il y aura crémation.

Outre son épouse, monsieur Veillette laisse dans le deuil son fils Carl (Anne Withalaz) Asbestos; ses frères Jean-Paul et Aurèle Veillette; ses beaux-frères et belle-sœur: Claude Auclair (Jeannine O'Bready), Germain Auclair, Fleurette Auclair (Elphège Beauregard); de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Remerciements

" Regardez la vie que je commence et non celle que je finis "
Vous avez été nombreux à venir nous offrir votre sympathie et nous voulons faire part de notre appréciation et de notre reconnaissance aux parents, amis et voisins pour être venus partager avec nous notre peine lors du décès de

Henri-Paul Lemieux
survenu le 2 juillet 2004

Son épouse Lucille Lemay; ses enfants: Josée (Yves Legault), Raymond, François (Carmen Boudreau), Sylvie (Dany Coulombe); ses petits-enfants: Marc, Jean, Charles, Catherine et Marianne.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



« Qu'elle puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas. »

Nous ne t'oublierons jamais, tu seras toujours dans nos cœurs.

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

Mme Marie-Ange Leblanc Boisvert
survenu le 2 août 2004

De son époux Alphonse, ses enfants, petits-enfants et parents



Remerciements

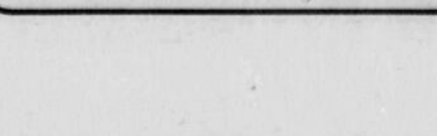
« Tout comme une source de vie, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. »

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

MME LÉONTINE LACROIX
survenu le 14 juillet 2004

Son époux: Armand Godbout, ses enfants et petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Remerciements

« Regardez la vie que je commence et non celle que je finis. »

Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

M. Wilfrid Boisvert
survenu le 20 juillet 2004

Son épouse Adrienne, sa fille Micheline, sa petite-fille Chantal et son arrière-petit-fils Jean-Sébastien

Nous voulons exprimer toute notre gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



L'ancien proprio du Mondisy sous le choc

Stéphanie Martin
QUÉBEC

Un dernier, deux rêveurs se sont rencontrés. Arthur Choquette, menuisier, et Germain Bouffard, passionné de la voile. L'un avait toujours voulu visiter le Sud à bord du voilier qu'il avait bâti de ses mains dans ses temps libres depuis 1967. L'autre était prêt à entreprendre l'aventure.

L'ancien propriétaire et constructeur du Mondisy, Arthur Choquette, a eu un choc quand il a appris que l'homme à qui il avait vendu son voilier avait péri dans les eaux du Saint-Laurent quelques semaines seulement après avoir signé le contrat de vente. En entrevue téléphonique, il a confié au Soleil être secoué par les événements.

Il a raconté sa rencontre avec Germain Bouffard. En 2003, ce dernier l'avait contacté parce qu'il avait vu son navire dans



Le Soleil

C'est à bord du Mondisy, que l'on voit ici, que Germain Bouffard voulait naviguer sur les mers du Sud.

Internet et qu'il lui plaisait particulièrement. M. Choquette hésitait à s'en départir. C'est que ce voilier, il l'avait construit de la proue à la poupe. Il l'avait fait à son goût parce qu'il caressait le rêve de naviguer un jour sur les mers turquoises du Sud. «Mais ça n'a pas adonné», dit-il, une note de regret dans la voix.

À bord du Mondisy, lui et sa femme ont tout de même vécu de bons moments. Ils ont passé un mois dans le secteur des Mille-Îles et ont même vogué jusqu'au lac Ontario. Après un temps de réflexion, M. Choquette a finalement acquiescé à la vente. Germain Bouffard, lui, avait trouvé son bateau idéal, se souvient l'épouse de M. Choquette, Estelle Dupuis. «Il était content. Il disait que le rêve de sa vie était réalisé», relate-t-elle. Il avait l'intention d'aller jeter l'ancre dans un port exotique des Antilles.

Pendant les mois qui ont suivi, M. Bouffard a travaillé à équiper sa nouvelle acquisition pour la navigation en haute

mer. Il avait surtout ajouté du matériel électronique, selon M. Choquette. Le Mondisy était amarré à la marina de Longueuil. Le gérant du club nautique de l'endroit, Jocelyn Saint-Amour, le voyait régulièrement s'affairer sur son bateau. «Et c'était un beau voilier!», s'exclame Mme Dupuis. Il était très bien équipé pour les longs voyages. Il y avait un poêle, un réfrigérateur, une laveuse-essoreuse et une chambre de bain. Germain Bouffard a visité les anciens propriétaires à quelques reprises et les a même emmenés faire un tour sur le fleuve. Sa mort tragique laisse un goût amer au couple qui l'avait en haute estime.

«J'ai failli perdre connaissance quand j'ai appris la nouvelle. Je trouve ça affreux. C'était une bonne personne. Il était un optimiste», se rappelle avec tristesse Mme Dupuis. (Le Soleil)

L'homme de maintenance interrogé

Martin Croteau
QUÉBEC

Les enquêteurs du Bureau de la sécurité des transports (BST) rencontreront lundi Paul Aylwin, l'homme de maintenance du Mondisy, coulé mercredi matin à Saint-Nicolas. Commencera alors l'analyse des données, qui mènera à la publication d'un rapport final.

Le jeune homme de 18 ans, qui est retourné chez ses parents à Malartic, en Abitibi, est l'un des deux rescapés de la tragédie qui a fait deux morts. «C'est certain qu'on peut toujours amasser plus de données. Mais pour le moment, outre M. Aylwin, nous avons rencontré tous ceux qui figuraient sur notre liste», explique le porte-parole du BST, John Croteau.

Hier, le pilote qui tenait la barre du Canada Senator au moment du drame a été interrogé par les enquêteurs. L'autre survivant, Linette Morin, plusieurs témoins, ainsi que des officiers et membres de l'équipage du Canada Senator ont aussi expliqué leur version des faits au BST. En parallèle, le Bureau du coronar a pris le relais de la Sûreté du Québec pour tenter d'établir les circonstances

de la mort du propriétaire du Mondisy, Germain Bouffard, et de Marcel Roy, qui était aux commandes du voilier au moment de l'accident.

Rappelons que, selon la principale hypothèse retenue jusqu'ici par les policiers, le Sherbrookoïse de 51 ans se serait endormi ou aurait été pris d'un malaise. Mais son corps est toujours prisonnier des eaux du Saint-Laurent. Sans autopsie, il est impossible de savoir pourquoi il a perdu le contrôle du Mondisy, qui tournait en rond en plein milieu du fleuve lorsqu'il a été percuté par le cargo de 31 000 tonnes.

Le pilote du porte-conteneurs déposera bientôt son propre rapport. «Il avait une vingtaine d'années d'expérience dans la navigation sur le fleuve, et n'avait aucune tâche à son dossier», indique le président de la Corporation des pilotes du Saint-Laurent central, Marcel Poiras. Transports Canada assure pour sa part que les cargos qui naviguent dans la voie maritime sont sécuritaires. C'est d'ailleurs parce que l'organisme était entièrement satisfait de l'état du Canada Senator qu'il l'a autorisé à quitter le pays, jeudi. Environ 25 % des navires étrangers qui longent nos côtes sont rigoureusement inspectés afin de détecter

d'éventuelles anomalies. «Les rafiotés qui sont vraiment dangereux ne viennent pas au Canada, parce que les normes sont sévèrement appliquées», dit Denis Galarneau, directeur régional de la sécurité

maritime. Reste maintenant à savoir ce qu'il adviendra de l'épave du voilier de 58 pieds, qui git par 20 mètres de fond, à une quinzaine de kilomètres à l'ouest du pont de Québec. «La situation n'est pas

critique parce le Mondisy n'obstrue pas la circulation pour le moment», indique Denis Galarneau. Une décision finale sera prise à la suite d'échanges avec la SQ et la Garde côtière. (Le Soleil)

Un vrai mordu de l'eau

Patricia Cloutier
QUÉBEC

«Je possède un monocoque de 50 pieds. Je propose des croisières sur le fleuve Saint-Laurent (coucher et literie incluse (sic)) à compter de juin 2004». C'est ainsi que Germain Bouffard annonçait qu'il partait en mer, sur le site Internet de Voile abordable, une association de plaisanciers.

La suite de cette petite annonce virtuelle démontre bien la passion que l'homme entretenait pour la navigation: «Début août 2004, nous partons pour les Antilles (...) jusqu'en avril 2005, puis, nous traverserons l'Atlantique et nous serons en Méditerranée jusqu'en octobre 2005.»

Ce beau projet n'a malheureusement pas pu se concrétiser. M. Bouffard est décédé dans la collision entre son voilier et un cargo, survenue mercredi matin sur le fleuve Saint-Laurent, à la hauteur de Saint-Nicolas.

Le frère du défunt, Richard Dumont, confirme que l'homme chérissait le rêve de partir dans le Sud en voilier, pour y passer tout l'hiver. «Germain a toujours eu le goût de l'aventure. Il est déjà allé dans plusieurs pays, comme en Thaïlande, au Japon et au Mexique», ajoute-t-il.

Selon lui, son frère avait développé une passion à voguer sur l'eau. «Il a toujours eu un bateau. Ça a commencé par une chaloupe, un ponton et là, il était rendu au voilier.» Germain Bouffard était vraisemblablement toujours près d'un plan d'eau l'été, à la période des

vacances. Il allait souvent au chalet de ses parents, près du lac Saint-François, dans la région de Thetford Mines.

Un ami d'enfance de Lambton, Daniel Bellegarde, raconte pour sa part que Germain Bouffard lui a souvent dit vouloir gagner sa vie avec un bateau. «Si son projet d'aller dans le Sud s'était réalisé, ça m'aurait intéressé de partir avec lui», dit-il.

Au moment de l'accident, Germain Bouffard était accompagné de sa copine, Linette Morin, 49 ans, de Sainte-Marie-de-Beauce, et de deux amis, Paul Aylwin, 18 ans, et Marcel Roy, 51 ans. Mme Morin et M. Aylwin ont survécu, tandis que les deux hommes sont décédés. Résidant de Sherbrooke, M. Bouffard avait 51 ans et était père de quatre enfants. (Le Soleil avec la collaboration de Luce Dallaire)

À vélo pour «changer le monde»



Sylvie Pion
sylvie.pion@latribune.qc.ca
ASBESTOS



La Tribune, Sylvie Pion

Environ 130 personnes ont pris le départ de la randonnée de vélo d'Équiterre, hier de Danville, notamment Jérôme D'Anjou, Valérie Michaud, Dominique Lacroix, Chantal Letendre, Annie Létourneau, d'Équiterre, et Lydie Servanin.

C'est parce qu'elle croit à la cause défendue par Équiterre que Chantal Letendre, de Montréal, a pris le départ, hier matin à Danville, de la randonnée à vélo qui mènera quelque 130 cyclistes sur les routes de l'Estrie et des Bois-Francs.

D'ici demain, les cyclistes découvriront donc des attraits touristiques, gastronomiques et bucoliques dans le cadre de la campagne «Changer le monde un geste à la fois» de l'organisme Équiterre.

Chantal Letendre a connu l'organisme grâce à des amis qui y travaillent. Aujourd'hui, elle participe à la randonnée, bien qu'elle ne soit pas une adepte de vélo de plein air. «Je suis plutôt une adepte de vélo de ville, mais je me lance à la découverte de la région. Je participe pour la cause qu'Équiterre défend,

l'aventure et la forme. C'est nouveau pour moi», déclare la cycliste avant le départ.

Pour sa part, Dominique Lacroix prend part à l'événement pour diverses raisons, notamment pour soutenir la mission d'Équiterre. Existente depuis 1993, l'organisme veut contribuer à bâtir un mouvement citoyen en prônant des choix collectifs et individuels à la fois écologiques et socialement équitables. «Un de mes objectifs est de découvrir des produits régionaux, du terroir. Il y a aussi le plaisir de faire un peu de sport et d'être avec des gens. C'est également un défi.»

Lydie Servanin souligne que la randonnée permet de rencontrer des gens ayant les mêmes valeurs et d'apprécier la bonne bouffe.

L'importance des petits gestes

Coordonnatrice des programmes transport écologique et efficacité énergétique chez Équiterre, Annie Létourneau précise que la campagne «Changer le monde un geste à la fois» vise à inciter les citoyens à poser de petits gestes dans leur quotidien en faveur de l'environnement et de l'équité sociale.

Par exemple, ils peuvent encourager les producteurs de la région, consommer davantage de produits biologiques ou équitables, réduire leur consommation d'énergie à la maison ou utiliser la marche et le vélo pour les courts déplacements. «Le travail que fait Équiterre, c'est par exemple de donner des outils aux gens et faciliter leur recherche d'informations. Nous leur proposons des solutions applicables dans le quotidien. Nous avons d'ailleurs produit un bottin où le public peut dénicher de bonnes adresses, entre autres, au niveau des productions biologiques et du transport.»

Mme Létourneau indique qu'il s'agit de la 9e édition de la randonnée éco-touristique Libre comme l'air d'Équiterre. «Un des buts de cette randonnée est de montrer aux gens qu'on peut se déplacer et faire du tourisme autrement. On s'amuse tout en découvrant les belles choses de la région. Nous sommes heureux de venir dans la région d'Asbestos et d'Arthabaska, car nous trouvons qu'elle est peu connue et nous avons constaté que des petites entreprises sont en éclosion, dont des productions biologiques de fines herbes et de viandes.»

André Ouellet songe à poursuivre Deloitte & Touche

Éric Clément
MONTREAL

Considérant avoir été victime d'une vendetta politique de la part du gouvernement de Paul Martin et avoir été injustement traité par Deloitte & Touche, qui a produit un rapport de vérification sur sa gestion en tant que président-directeur général de Postes Canada, André Ouellet songe à poursuivre la firme d'experts-comptables.

Au lendemain de sa démission, l'ex-ministre des Affaires étrangères de Jean Chrétien estime qu'il est victime d'un règlement de compte: «C'est de la vendetta, a-t-il dit à La Presse hier. Dans le milieu des affaires, ce genre de décision n'aurait jamais été pris. Il y a eu un changement de gouvernement. J'ai toujours dit qu'en politique, vos pires ennemis ne sont pas ceux qui sont en face de vous mais ceux qui vous entourent dans votre propre parti. C'est ma sagesse de 30 ans de politique qui vous dit ça.»

M. Ouellet estime que Stan Keys, ex-ministre du Revenu, nommé le 12 décembre dernier par Paul Martin et qui était en poste en plein scandale des mandantes en février, a voulu se débarrasser de lui: «(Deloitte & Touche) a eu un mandat très précis de l'ancien ministre Keys d'abattre André Ouellet et a exécuté son mandat à la lettre.»

«Je suis en train de consulter mes avocats, car c'est inacceptable, ajoute-t-il. C'est sûr que le commun des mortels se dit que c'est écoeurant. Ça a l'air tellement grotesque.» Ce qu'André Ouellet trouve grotesque, c'est que le rapport de Deloitte & Touche donne l'impression, selon lui, qu'il a eu «l'intention de mettre de l'argent dans (ses) poches»: «Ils ont comptabilisé des sommes qui n'auraient jamais dû être inscrites dans cette colonne de réclamations. Je ne dis pas qu'ils sont de mauvaise foi, mais une majorité des réclamations étaient avec les pièces justificatives. Et pour d'autres dépenses, la règle était que je n'avais pas à soumettre de pièces justificatives.»



André Ouellet

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Dans le cahier publicitaire SEARS EN SOLDE - LES MEILLEURES OFFRES DE NOS ACHETEURS en vigueur du lundi 9 au dimanche 22 août 2004, (CC082F504), À la page 36, Rabais 300 \$. Réfrigérateur côte à côte Kenmore de 19,9 pi3. Rég. Sears 1 249,99 \$. En solde 949,99 \$. L'annonce indique que ce produit respecte les lignes directrices ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique. **CORRECTION : Ce réfrigérateur est incorrectement identifié ENERGY STAR.**

Dans le cahier publicitaire SEARS EN SOLDE - LES MEILLEURES OFFRES DE NOS ACHETEURS en vigueur du lundi 16 au dimanche 22 août 2004, (CC083F504/304), À la page 29, Rabais 200 \$. Téléprojecteur Sony 57 po. Rég. Sears 2 999,99 \$. En solde 2 799,99 \$. **CORRECTION : Rabais 200 \$. Téléprojecteur Sony 57 po. Rég. Sears 2 899,99 \$. En solde 2 699,99 \$.**

Dans le cahier publicitaire EXTRA 2 JOURS SEULEMENT en vigueur les 14 et 15 août 2004, (WE082F504), À la page 1, Maintenant 129,99 \$. Rabais 40 \$ sur lecteur mini-disques Sony. Rég. Sears 169,99 \$. **CORRECTION : Maintenant 109,99 \$. Rabais 40 \$ sur lecteur mini-disques Sony. Rég. Sears 149,99 \$.**

À la page 5, Tous les outils de jardinage motorisés spéciaux à prix ordinaires sont en solde! Comprend les tondeuses à foudre, scies à chaîne, aspirateurs/souffleuses et plus.

CORRECTION : Sauf les articles Sears « Valeur sûre » et Sears Les essentiels.

À la page 6, Rabais 400 \$. Canapé Alexander Julian « Pacific ». Remboursé de plume de canard. Cousins d'appoint. Rég. Sears 1 599,99 \$. En solde 1 199,99 \$.

CORRECTION : Les coussins d'appoint sont remboursés de plumes de canard et non le canapé.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconfort que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

129434

la Baie Rectificatif

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter à certains cahiers publicitaires publiés par la Baie en août 2004 :

7-2W Destination solde du week-end

- Page 4 : le duo de dormeuses Achat-choc en tissu couverture sera livré plus tard que prévu en magasin; des bons d'achat différé seront offerts.

7-3 Classe à part

- Page 4 : le choix de sacs à dos à logos de la LNH varie selon le magasin.
- Page 17 : la petite étagère Nantucket de HouseHome n'est pas offerte.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps. 129435

Notre mission : aider les PME par un marketing créatif à vendre leurs produits à plus de clients.
 Votre mission : nous appeler dès lundi au 888-352-5752.
 Notre engagement : Satisfaction et prix incomparables en Estrie.

Riverdale
 Communications Corporation
 www.riverdaleworld.com

129437

ATHÈNES 2004

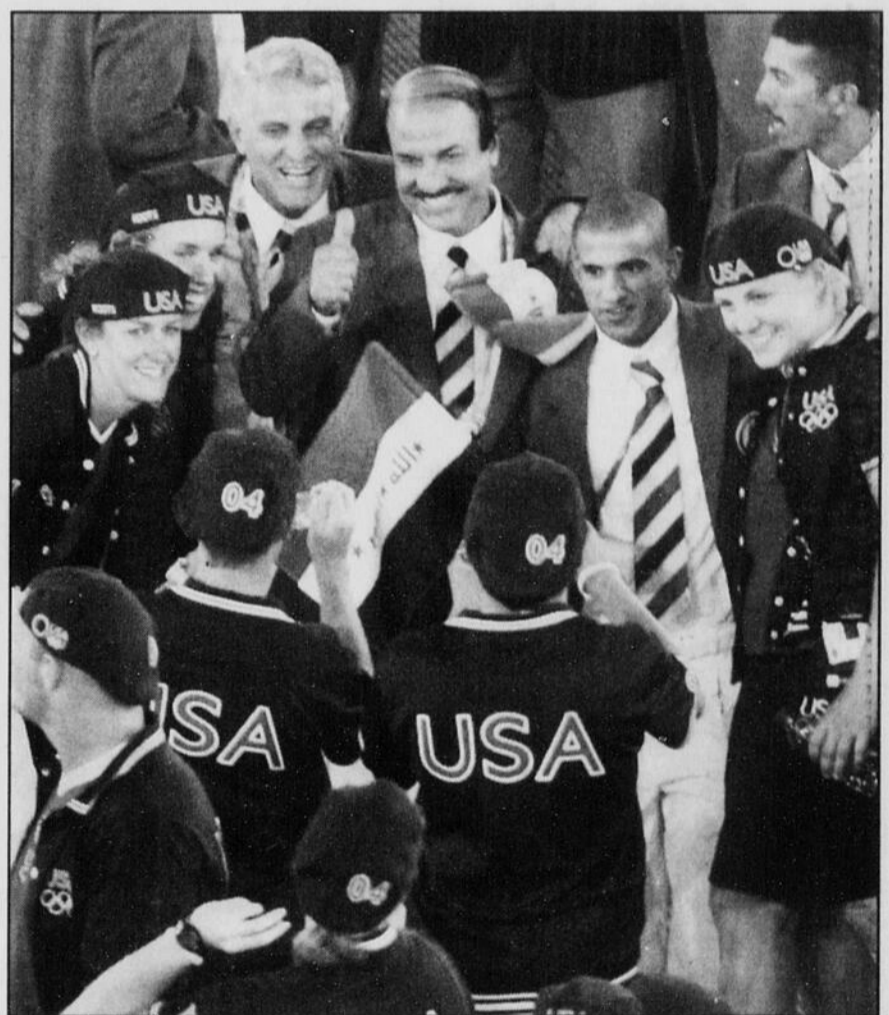


Un coureur portant un drapeau commémorant la période de la Première Guerre mondiale est entré dans le stade pendant les cérémonies d'ouverture pour rappeler cette époque où les Jeux n'ont pas été présentés. AP

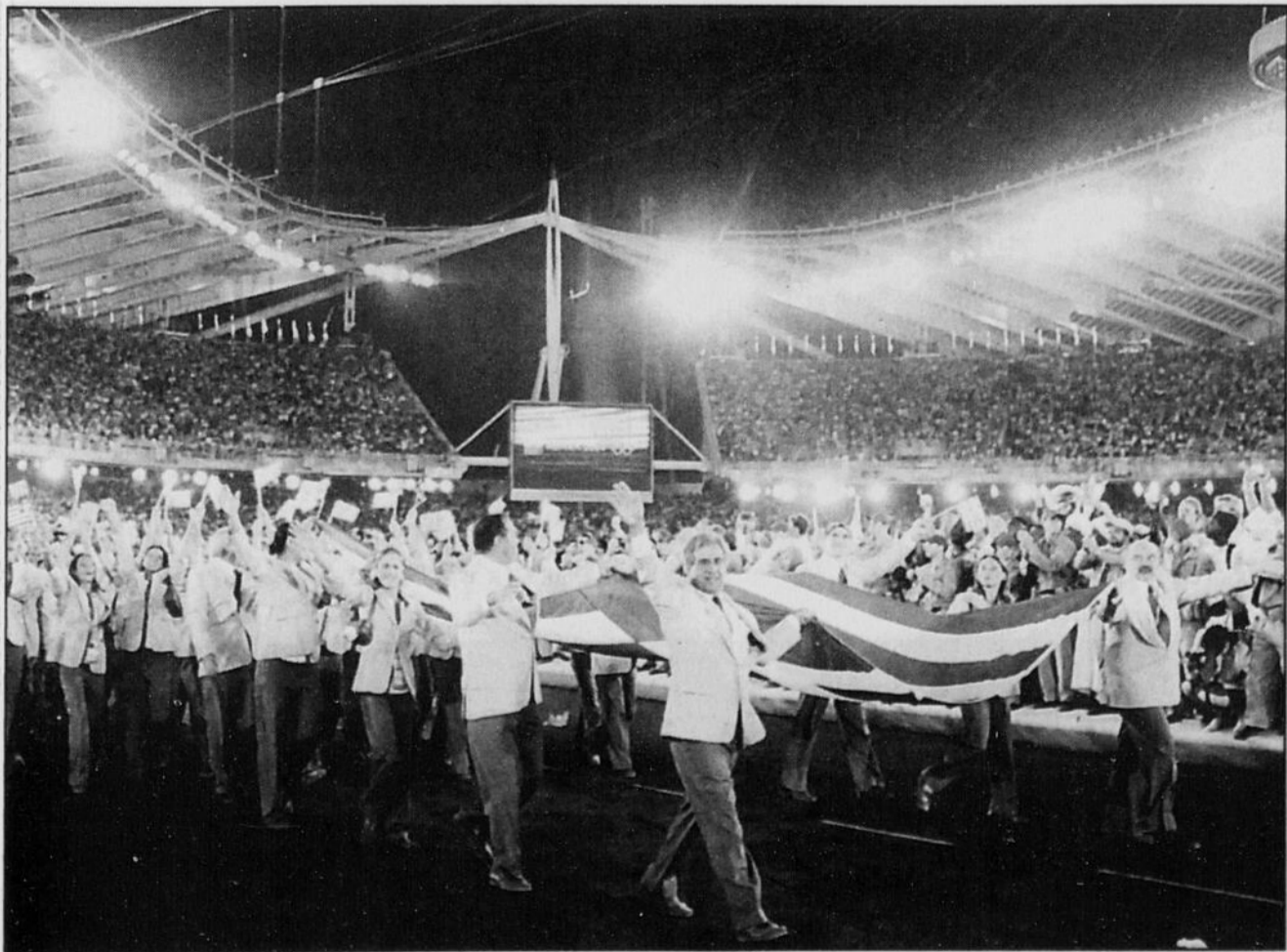
Le judoka Nicolas Gill a mené l'équipe canadienne dans le stade pour le défilé des athlètes. Si vous avez de bons yeux, vous reconnaîtrez le tennismen sherbrookoïse Frédéric Niemeyer dans le coin supérieur gauche. CP



Axée sur l'eau et le feu, symboles incontournables de la Grèce, la première partie de la cérémonie a donné lieu à des scènes à couper le souffle, en particulier lorsque d'immenses anneaux olympiques se sont enflammés à travers l'eau au centre de la piste. Des premières rangées des gradins, on pouvait sentir la chaleur des flammes. CP



Un des beaux moments pendant le défilé des délégations est survenu lorsque des athlètes des États-Unis et de l'Irak se sont croisés et se sont arrêtés pour échanger des souhaits et quelques clichés-souvenirs. AP



Selon le protocole olympique, l'équipe grecque devait ouvrir le défilé des athlètes et l'équipe du pays hôte fermer la marche. Hier les Grecs ont été les derniers à faire leur entrée dans le stade sous un tonnerre d'applaudissements alors qu'un drapeau grec, rappelant les athlètes de la Grèce antique, avait pris la tête du défilé. AP



Les feux d'artifice ont été nombreux pendant les cérémonies d'ouverture. Ils sont venus accompagner la flamme olympique qui brûlera sur le stade pendant les deux semaines des Jeux. AP



SHERBROOKE HONDA



1^{ER} ARRIVÉ
1^{ER} SERVI

VENTE FIN D'ANNÉE BYE BYE À NOS 2004



FAITES
VITE!

CIVIC COUPÉ 2004 ou CIVIC BERLINE DX 2004

0\$ COMPTANT
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
POINT FINAL!

2,8% À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS
OU À LA LOCATION



198\$ ***
/mois

ÉDITION SPÉCIALE 2004

POUR
10\$
DE PLUS
OBTENEZ

- Air climatisé
- Lecteur CD
- Verrouillage
- Et bien plus

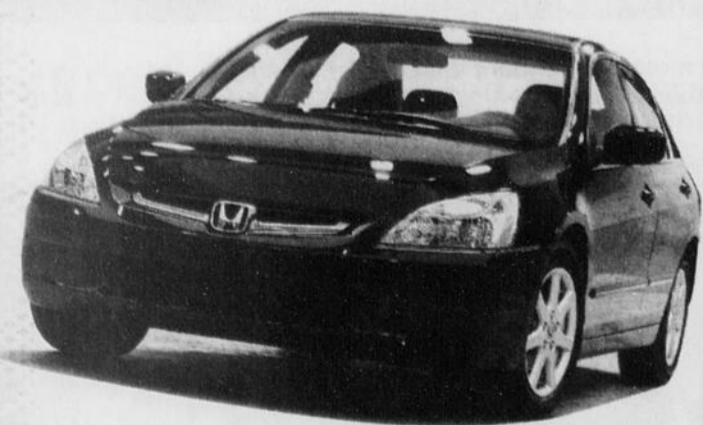


ACCORD BERLINE 2004

268\$ /mois

2.8%
À L'ACHAT**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
23 900\$**



- 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- 0\$ COMPTANT DISPONIBLE
- A/C
- Gr. élect.
- CD
- Et bien plus

ODYSSEY 2004

278\$ /mois

2.2%
À LA LOCATION**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- 0\$ COMPTANT DISPONIBLE
- Air climatisé
- Gr. élect.
- 7 passagers
- Moteur V6 de 3,5l, 240 ch.
- Et bien plus

CR-V 2004

288\$ /mois

3.8%
À L'ACHAT**
À LA LOCATION**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- 0\$ COMPTANT DISPONIBLE
- Air climatisé
- 4X4
- Groupe électrique
- Lecteur CD
- Et bien plus

Peu importe où vous avez loué votre véhicule, NOUS POUVONS RACHETER VOTRE BAIL.



HONDA
www.sherbrookehonda.com

Sherbrooke Honda

2615, rue King Ouest 566-5322

Nous payons le MAXIMUM pour votre échange. Toutes marques acceptées. Peu importe où vous avez loué votre véhicule, nous pouvons racheter votre bail.

QUI ON A FAIT LE PLEIN

* Location de 48 mois, taxes en sus, comptant ou échange équivalent Accord berline 2004 (2,8% à l'achat) 3 599\$, 0\$ comptant disponible, Odyssey 2004 (2,2% à la location) 6 204\$, 0\$ comptant disponible, CR-V 2004 (3,8% à l'achat et à la location) 4 834\$, 0\$ comptant disponible, 96 000 km inclus. Illustrations à titre de référence et valeur résiduelle garantie. Détails sur place. ** Taxes, transport et préparation en sus à l'achat. Assurances en sus. Illustration à titre de référence seulement. Détails sur place. *** Location de 60 mois, taxes en sus, 24 000 km / année inclus, valeur résiduelle garantie (1) Détails sur place.